

**Aegean**  
Sailing Rally  
**46**



**17-26 July '09**  
OFFICIAL SPONSOR



Mercedes-Benz



# 46ο Ράλλυ Αιγαίου

Aegean Rally

17 – 26 July 2009

Προκήρυξη / Notice of race

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ / ORGANIZED BY

ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΟΜΙΛΟΣ  
ΙΣΤΙΟΠΛΟΙΑΣ  
ΑΝΟΙΚΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ  
HELLENIC OFFSHORE  
RACING CLUB





ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ / ORGANIZED BY

ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΟΜΙΛΟΣ  
ΙΣΤΙΟΠΛΟΪΑΣ  
ΑΝΟΙΚΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ  
HELLENIC OFFSHORE  
RACING CLUB



ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΙΓΙΔΑ / UNDER THE AUSPICES



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ  
MINISTRY OF TOURISM  
ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ  
GREEK NATIONAL TOURISM ORGANIZATION



MINISTRY OF MERCANTILE MARINE  
THE AEGEAN & ISLAND POLICY

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΑΙΓΑΙΟΥ  
ΚΑΙ ΝΗΣΙΩΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ  
MINISTRY OF MERCANTILE THE AEGEAN &  
ISLAND POLICY

ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ  
COMMUNICATION SPONSORS





# Κωνσταντίνος Μαρκόπουλος

## Υπουργός Τουριστικής Ανάπτυξης

# Konstantinos Markopoulos

## Minister of Tourism

Η Ελλάδα είναι μια μικρή χώρα στον παγκόσμιο χάρτη, αλλά μια μεγάλη χώρα στο χάρτη της ιστορίας, μια τεράστια χώρα στο χάρτη του πολιτισμού.

Η Ελλάδα είναι μια χώρα με μακραίωνη ιστορία με πλούσιο παρελθόν, με ισχυρό παρόν και αισιόδοξο μέλλον.

Η γεωγραφική της θέση είναι εκείνη που της χαρίζει πάμπολλα συγκριτικά πλεονεκτήματα τα οποία την κατατάσσουν στις υψηλότερες θέσεις παγκοσμίως ως χώρα τουριστικού προορισμού.

Οι άπειρες φυσικές καλλονές, τα αμέτρητα νησιά, οι απέραντες δαντελωτές παραλίες, η καταγάλανη φιλόξενη θάλασσα, είναι η πλούσια κληρονομιά που της κληροδότησε απλόχερα η φύση.

Για όλους αυτούς τους λόγους και για περισσότερους ακόμη, η Ελλάδα διοργανώνει και φιλοξενεί τουριστικά συνέδρια, αθλητικούς αγώνες, θαλάσσια rally. Η φετινή διοργάνωση του 46ου Ράλλυ Αιγαίου αποτελεί αθλητικό γεγονός διεθνούς απήχησης που προβάλλει τη χώρα μας και ως προς την ανάπτυξη του θαλάσσιου τουρισμού και δεν μπορούμε να μην αναδείξουμε την τεράστια αυτή προσπάθεια των διοργανωτών.

Κατά τη διάρκεια των αγώνων αυτών, η Ελλάδα θα φιλοξενήσει αθλητικές αποστολές ιστιοπλόων από πολλές χώρες του κόσμου. Αυτοί θα έχουν την ευκαιρία να επισκεφθούν και να γνωρίσουν τα νησιά και τις παραλίες μας, να ξεναγηθούν στα μοναδικά αξιοθέατα, να απολαύσουν τη νοστιμότητα ελληνική κουζίνα και να διασκεδάσουν στα νυχτερινά μουσικά κέντρα.

Η σύγχρονη Ελλάδα έχει τη δυνατότητα και την τεχνογνωσία και ξέρετε να ανταποκρίνεται στις σύγχρονες προσκλήσεις.

Η διοργάνωση αθλητικών γεγονότων διεθνούς εμβέλειας όπως το Ράλλυ Αιγαίου αναδεικνύουν και προβάλλουν τη χώρα μας στον παγκόσμιο τουριστικό χάρτη.

Με μεγάλη χαρά καλωσορίζω στην Ελλάδα όλες τις αθλητικές αποστολές και εύχομαι στους ιστιοπλόους καλή επιτυχία στους αγώνες τους και καλή διαμονή.

Greece is a small country on the global map, but a huge country on the history map, a huge country on the civilization map.

The Greek history has crossed oceans of time. Greece is a country with a precious past, a strong presence nowadays and an optimistic future.

Its geographical position is what gives Greece numerous incomparable advantages which place Greece in the highest tourist destinations globally.

Its immense natural beauty, the numerous islands, the vast winding beaches, the bright blue hospitable sea is the rich heritage that devise free the nature.

For all those reasons and for many more, Greece organizes and hosts tourist conferences, athletic events, sea rally.

The present organization of 46th Aegean Rally is an athletic global event which projects our

country and as for the development of the sea tourism and we can't overlook this huge effort of the organizers.

During these events, Greece will host athletic mission of sailors from countries all over the world. They will have the chance to visit and discover the islands and our beaches, to be guided to unique monuments, to taste the delicious Greek cuisine and enjoy night life. Contemporary Greece has the capability and the know-how to respond to modern invitations.

The organization of the athletic events globally as the Aegean Rally sets off to advantage and projects our country on the global tourist map. I pleasantly welcome to Greece all the athletic missions and I wish the sailors good luck in their events and a pleasant stay.



# Αναστάσης Παπαληγούρας

Υπουργός Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής

Ανάμεσα στις αναρίθμητες συνεισφορές της Αρχαίας Ελλάδος στη συγκρότηση του σύγχρονου πολιτισμού, μία από τις πλέον σημαντικές είναι οπωσδήποτε η επινόηση του αθλητικού ιδεώδους. Οι αρχαίοι Έλληνες αντιλήφθηκαν σχετικά τρία πράγματα: πρώτον, ότι δύο άνθρωποι μπορεί να ανταγωνίζονται ο ένας τον άλλο —ή μάλλον να συναγωνίζονται μεταξύ τους— δίχως να είναι εχθροί, δεύτερον, ότι το παιχνίδι δεν είναι υπόθεση μονάχα για παιδιά και, τρίτον, ότι ο νικητής του παιχνιδιού —του αγώνα— δικαιούται τον δημόσιο έπαινο της πόλης. Έτσι συγκροτείται η έννοια του αθλητισμού και των αθλημάτων — αυτών των δημόσιων και πανηγυρικού χαρακτήρα παιχνιδιών για πολίτες κάθε ηλικίας.

Ο αθλητισμός αποτελεί διέξοδο και δραστηριότητα στην οποία οι πολίτες —και ιδίως οι νέοι— μπορούν να διοχετεύουν εποικοδομητικά την ενεργητικότητά τους. Αθλούμενοι, ασκούνται στο ιδεώδες της ευγενούς άμιλλας, μαθαίνουν να σέβονται τους συμπαίκτες και τους αντιπάλους, να επιβραβεύονται με τη νίκη και να αποδέχονται την ήττα ως κίνητρο βελτίωσης. Αυτό το μεγαλείο του αγωνιστικού πνεύματος οφείλουν να διατηρήσουν και οι σύγχρονοι Έλληνες

αθλητές και να συνεχίσουν να διαδίδουν το αθλητικό ήθος στον κόσμο με τη στάση τους κατά τη διεξαγωγή αθλητικών διοργανώσεων.

Το Διεθνές Ιστιοπλοϊκό Ράλλυ Αιγαίου, που διοργανώνει με συνέπεια από το 1964 ο Πανελλήνιος Όμιλος Ιστιοπλοΐας Ανοικτής Θαλάσσης, συμβάλλει στην επίτευξη αυτού του στόχου, και συγχρόνως στην προβολή της Ελλάδας ως κέντρο ναυταθλητισμού και θαλάσσιου τουρισμού. Η Ιστιοπλοΐα είναι ένα άθλημα το οποίο συνδέεται άρρηκτα με τη θαλασσινή ψυχοσύνθεση του Έλληνα. Επάνω στο σκάφος απαιτούνται αλληλοσεβασμός, αλληλοβοήθεια και πειθαρχία — θεμελιώδεις αξίες οι οποίες χαρακτηρίζουν το «ευ αγωνίζεσθαι».

Καλωσορίζοντας στη φιλόξενη Ελλάδα τους αθλητές των ξένων αντιπροσωπειών, εύχομαι καλή επιτυχία στο 46ο Ιστιοπλοϊκό Ράλλυ Αιγαίου και συχαίρω όλους τους συμμετέχοντες για την προσπάθειά τους. Πιστεύω ότι, παρά τη γενική τάση εμπορευματοποίησης των αξιών, οι αγωνιζόμενοι, εκτός του αγώνα για τιμή και διάκριση στη θάλασσα, θα δώσουν και το παράδειγμα αθλητικού ήθους.

# Anastassis Papaligouras

Minister of Mercantile Marine, the Aegean & Island Policy

Among the innumerable contributions of ancient Greece to the modern world is without fail the athletic ideal. Ancient Greeks realized three things: first, those men can compete with each other without competing against each other. Secondly, the term 'play' is not simply children's affair and thirdly, the winner of the game deserves public praise. This is the true essence of sports and games; it is about public, competitive, festive and skillful activities requiring commitment for citizens of all ages.

Sports function as a leisure activity, in which citizens and especially young people can channel their energy constructively. Those who strive to excel in sports learn to respect their teammates and their opponents, are rewarded by winning and they see defeat as a motive for improvement. Contemporary Greek athletes have a duty to pursue the ideal of athletic excellence and continue to promote it by their attitude during their participation in sports events.

The Aegean Rally, which has been organized since 1964 by the Hellenic Offshore Racing Club, con-

tributes to the achievement of this objective while at the same time it highlights Greece as a centre for marine sports and sea tourism. Sailing, is a sport which is closely connected to the Greek maritime tradition. The traits of good sailors are mutual respect, support for each other and a disciplined attitude – all fundamental values of the "fair play" ideal.

By welcoming the athletes of foreign delegations in Greece, I wish every success to the 46th Aegean Rally 2009 and I congratulate all the participants for their efforts. I am convinced, despite the fact that athletic values have been somewhat commercialized, the contestants will not only compete for honors in this sailing rally, but will also set an example for athletic standards of conduct.



## Σταύρος Παρασκευαΐδης

Αντιπρόεδρος του Δ. Σ. & Διευθύνων Σύμβουλος της Mercedes-Benz Ελλάς

Ανανεώνοντας για τέταρτη συνεχή χρονιά το ραντεβού μας με το Ράλλυ Αιγαίου, παίρνουμε και φέτος θέση στο τιμόνι του χορηγού της 46ης διοργάνωσης αυτού του κορυφαίου για τα ιστιοπλοϊκά δρώμενα της χώρας μας γεγονότος. Αναγνωρίζοντας τη σπουδαιότητα που έχει το Ράλλυ Αιγαίου ως μέσο διάδοσης του ελληνικού τουρισμού, αλλά και ανάπτυξης του αθλητικού πνεύματος και της ευγενούς άμιλλας, δίνουμε έμπρακτα το παρόν σε μια προσπάθεια που έχει διεθνή απήχηση και συνεισφέρει στην παγκόσμια προβολή της Ελλάδας. Παράλληλα, κοινά στοιχεία όπως το ξεχωριστό στυλ, η κομψότητα, το πάθος και οι απαιτήσεις για πρωτοποριακή σχεδίαση, συνεχή εξέλιξη και υψηλή τεχνολογία που χαρακτηρίζουν τόσο την αυτοκίνηση, όσο και την ιστιοπλοΐα και ειδικότερα τη Mercedes-Benz και την ιστιοπλοΐα, επιβεβαιώνουν με τον καλύτερο τρόπο τη χορηγική μας αυτή επιλογή. Η δε αγωνιστικότητα και το ομαδικό πνεύμα που διακρίνουν τα μέλη ενός πληρώματος αντικατοπτρίζουν στο έπακρο το υγιές κλίμα που πρέπει και μια εταιρεία να διαθέτει προκειμένου να είναι ανταγωνιστική, να εκπληρώνει τους στόχους της, να έχει θετικά αποτελέσματα και να ξεχωρίζει

στον επιχειρηματικό στίβο. Με ιδιαίτερη χαρά λοιπόν θα ήθελα από την πλευρά της Mercedes-Benz Ελλάς, της επίσημης χορηγού, να καλωσορίσω όλους τους συμμετέχοντες ιστιοπλόους στον αγώνα αυτό. Επίσης, θα ήθελα να ευχαριστήσω τον Πανελλήνιο Όμιλο Ιστιοπλοΐας Ανοικτής Θαλάσσης για την εξαιρετική συνεργασία μας και την υποδειγματική διοργάνωση του Ράλλυ Αιγαίου και να ευχηθώ σε όλα τα πληρώματα καλή επιτυχία, να έχουν σύριους ανέμους και να ζήσουν μια ξεχωριστή εμπειρία με «φόντο» τις ελληνικές θάλασσες.

*Καλό Ταξίδι & Καλή Επάνοδο!*

**Σταύρος Παρασκευαΐδης**  
Αντιπρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου & Διευθύνων Σύμβουλος της Mercedes-Benz Ελλάς

## Stavros Paraskevaides

Greeting of President & CEO of Mercedes-Benz Hellas S.A.

Renewing our appointment with the Aegean Sailing Rally for the fourth consecutive year, we are contributing as sponsors of the 46th organisation of the most important sailing event in our country. Acknowledging that the Aegean Sailing Rally acts as a means of spreading Greek tourism and supporting the further development of the athletic spirit as well as fair play, we sponsor an event which indeed has an international impact and reinforces the promotion of Greece worldwide. Moreover, our sponsoring choice is expressed in the best way by looking at the characteristics like exceptional style, elegance and passion along with the common demands for innovative design, continuous development and advanced technology which both Mercedes-Benz and sailing share. Additionally, the fighting will and the team spirit distinguishing the members of a crew reflect in the best way the healthy climate that a company should have in order to be competitive, to accomplish its targets, to bring positive results and to merit a

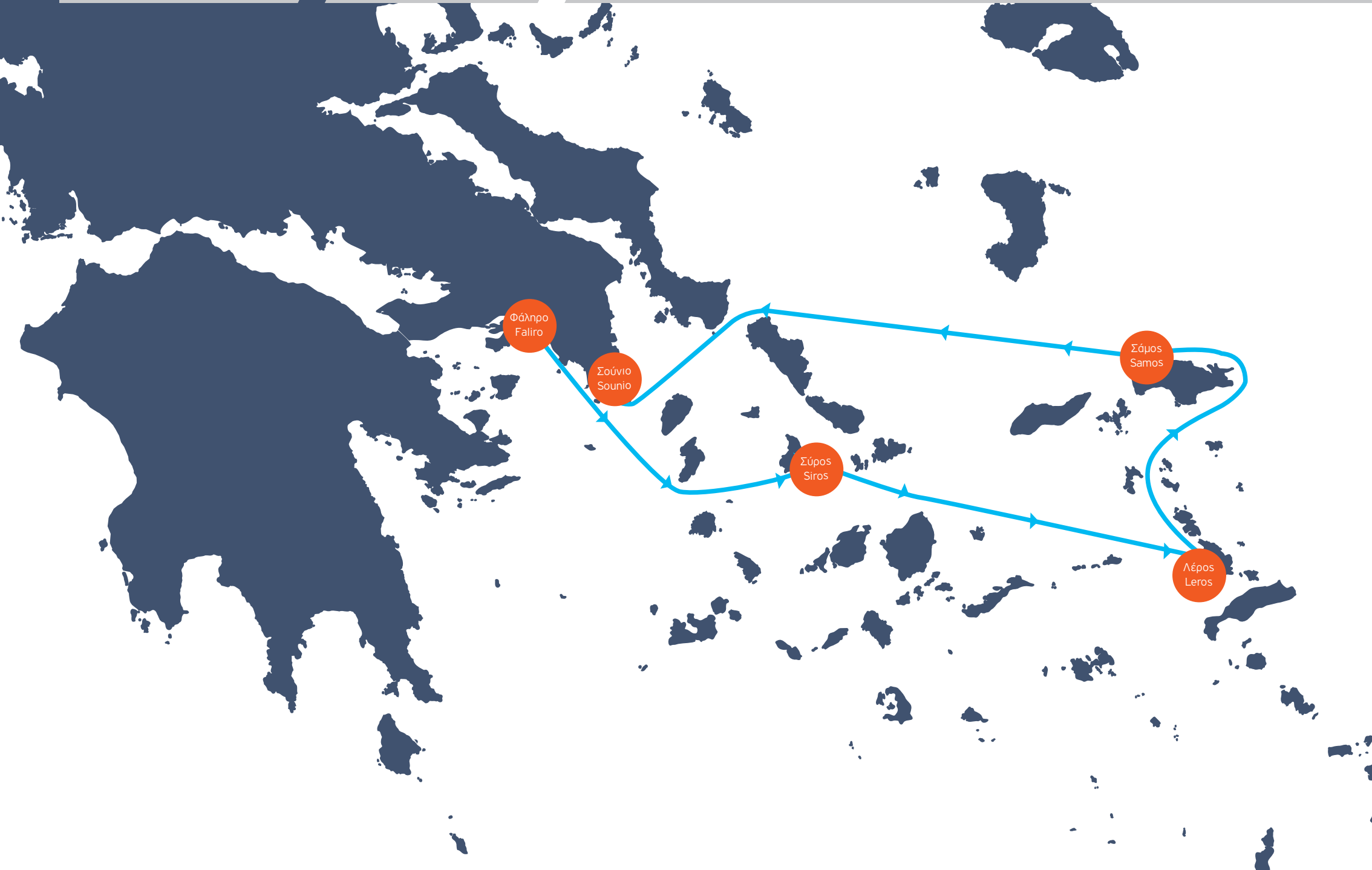
special place in the business arena. It is with great pleasure that I cordially salute all the athletes participating in this race on behalf of the official sponsor, Mercedes-Benz Hellas. Moreover, I would like to thank the Hellenic Offshore Racing Club for our cooperation and the excellent organisation of the Aegean Rally and to wish all the crews good luck, to have fair winds and to live a special experience surrounded by the famous Greek sea.

Have a nice trip & a safe return!

Stavros Paraskevaides  
President & CEO of Mercedes-Benz Hellas S.A.

# Διαδρομή

# Routing



Φάληρο  
Faliro

Σούνιο  
Sounio

Σύρος  
Siros

Σάμος  
Samos

Λέρος  
Leros

# Πρόγραμμα Εκδηλώσεων

## calendar of events

### Δευτέρα 13 Ιουλίου 2009, ώρα 20:30

Λήξη χρονικού ορίου υποβολής δήλωσης συμμετοχής.

### Τρίτη 14 Ιουλίου 2009, από ώρα 09:00 μέχρι 20:00

Έλεγχος καταμετρήσεων και επιθεωρήσεις σκαφών.

### Τετάρτη 15 Ιουλίου 2009, από ώρα 09:00 μέχρι 20:00

Έλεγχος καταμετρήσεων και επιθεωρήσεις σκαφών.

### Πέμπτη 16 Ιουλίου 2009

Ώρα 09:00 - 18:00: Έλεγχος καταμετρήσεων και επιθεωρήσεις σκαφών.

Ώρα 19:00: Συγκέντρωση κυβερνητών στο κτήριο του Π.Ο.Ι.Α.Θ.

Ώρα 20:30: Δεξίωση υποδοχής κυβερνητών και πληρωμάτων.

### Παρασκευή 17 Ιουλίου 2009

1η Ισιοδρομία: Φάληρο – Σύρος  
Εκκίνηση Από τον όρμο Φαλήρου, ώρα 16:00.

Διαδρομή Φάληρο – Ερμούπολη Σύρου  
Απόσταση: 86 ναυτικά μίλια

### Κυριακή 19 Ιουλίου 2009

Ώρα 20:30: Τοπική γιορτή και απονομή επάθλων 1ης ισιοδρομίας.

### Δευτέρα 20 Ιουλίου 2009

2η Ισιοδρομία: Σύρος - Λέρος  
Εκκίνηση Από την Σύρο, ώρα 10:00.

Διαδρομή Ερμούπολη - Λακκί

Απόσταση: 94 ναυτικά μίλια

### Τρίτη 21 Ιουλίου 2009

Ώρα 20:30: Τοπική γιορτή και απονομή επάθλων 2ης ισιοδρομίας.

### Τετάρτη 22 Ιουλίου 2009

3η Ισιοδρομία: Λέρος - Σάμος  
Εκκίνηση Από το Λακκί, ώρα 10:00.

Διαδρομή Λακκί - Καρλόβασι  
Απόσταση: 68 ναυτικά μίλια

### Πέμπτη 23 Ιουλίου 2009

Ώρα 20:30: Τοπική γιορτή και απονομή επάθλων 3ης ισιοδρομίας.

### Παρασκευή 24 Ιουλίου 2009

4η Ισιοδρομία: Σάμος – Άκρα Σουνίου  
Εκκίνηση Από το Καρλόβασι, ώρα 10:00.

Διαδρομή Καρλόβασι – Άκρα Σουνίου  
Απόσταση: 135 ναυτικά μίλια

### Κυριακή 26 Ιουλίου 2009

Inshore ισιοδρομίες (Μόνο για σκάφη ORCi A & IRC 1)

Εκκίνηση 1ης ισιοδρομίας Από τον Όρμο Φαλήρου ώρα 12:00.

Εκκίνηση 2ης ισιοδρομίας Μετά το τέλος της 1ης ισιοδρομίας

Διαδρομή Όρτσα - Πρύμα  
Απόσταση: 6 - 8 ναυτικά μίλια έκαστη

### Δευτέρα 27 Ιουλίου 2009

Ώρα 20:30: Απονομή Επάθλων - Δεξίωση στην Ναυτική Διοίκηση Αιγαίου.

### Monday July 13th 2009, 20:30

Entries deadline.

### Tuesday July 14th 2009, 09:00 to 20:00

Inspections.

### Wednesday July 15th 2009, 09:00 to 20:00

Inspections.

### Thursday July 16th 2009

09:00 - 18:00: Inspections.

19:00: Skipper's Meeting at H.O.R.C.

20:30: Welcome Ceremony.

### Friday July 17th 2009

1st Race: Faliron – Syros

Start From Faliron bay at 16:00 hrs.

Course Faliron - Ermoupoli, Syros

Distance: 86 N.M.

### Sunday July 19th 2009

20:30: Social events and Prize Giving Ceremony of the 1st race.

### Monday July 20th 2009

2nd Race: Syros - Leros

Start From Syros at 10:00 hrs.

Course Ermoupoli – Lakki

Distance 94 N.M.

### Tuesday July 21st 2009

20:30: Social events and Prize Giving Ceremony of the 2nd race.

### Wednesday July 22nd 2009

3rd Race: Leros - Samos

Start From Lakki, at 10:00 hrs.

Course Lakki - Karlovassi

Distance: 68 N. M.

### Thursday July 23rd 2009

20:30: Social events and Prize Giving Ceremony of the 3rd race.

### Friday July 24th 2009

4th Race: Samos – Akra Souniou (Cape Sounion)

Start From Karlovassi bay, at 10:00 hrs.

Course Karlovassi - Akra Souniou

Distance: 135 N. M.

### Sunday July 26th 2009

Inshore Races (Only for ORCi A & IRC 1 boats)

1st Race Start From Faliron bay at 12:00hrs.

2nd Race Start After the end of the 1st race-

Course: Windward-Leeward course

Distance: 6 – 8 N.M. each race

### Monday July 27th 2009

20:30 Prize Giving Ceremony at the Aegean Naval Command, Piraeus.



# 46. Ιστιοπλοϊκό Ράλλυ Αιγαίου

## Π ρ ο κ ή ρ υ ξ η

### Aegean Sailing Rally

#### Notice of race

#### 1. ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΡΙΑ ΑΡΧΗ

Ο Πανελλήνιος Όμιλος Ιστιοπλοΐας Ανοικτής Θαλάσσης προκηρύσσει το 46ο Ιστιοπλοϊκό Ράλλυ Αιγαίου, από Παρασκευή 17 Ιουλίου μέχρι Κυριακή 26 Ιουλίου 2009 υπό την αιγίδα του Υπουργείου Τουριστικής Ανάπτυξης, του Υπουργείου Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής και του Ελληνικού Οργανισμού Τουρισμού.

#### 2. ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ

Οι αγώνες θα διεξαχθούν στην περιοχή του Κεντρικού & Ανατολικού Αιγαίου.

#### 3. ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ

3.1. Η διεύθυνση της Γραμματείας και της Επιτροπής Αγώνων μέχρι την έναρξη των αγώνων είναι η ακόλουθη:

**Πανελλήνιος Όμιλος Ιστιοπλοΐας Ανοικτής Θαλάσσης**  
Ακτι Δηλαβέρη 3, Μικρολίμανο, 185 33 Πειραιάς  
Τηλ.: (+30 210) 4123357, 4122352, 4113201  
Fax: (+30 210) 4227038  
Email: horc@otenet.gr

3.2. Η γραμματεία λειτουργεί από Δευτέρα έως και Παρασκευή 09:00 - 13:30 & 17:30 - 20:30.

3.3. Κατά την διάρκεια του αγώνα, η γραμματεία θα λειτουργεί στα νησιά σταθμούς. Θέσεις και ώρες λειτουργίας θα καθοριστούν στις Οδηγίες Πλου.

#### 4. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

Όλες οι ιστιοδρομίες του 46ου Ράλλυ Αιγαίου, θα διεξαχθούν σύμφωνα με τους παρακάτω κανονισμούς όπως αυτοί ισχύουν τον Ιούλιο του 2009:

- Οι Διεθνείς Κανονισμοί Ιστιοδρομιών της I.S.A.F. 2009 - 2012 (RRS)
- Ο Διεθνής Κανόνας ORC Rating Systems 2009 – ORC International & ORC Club
- Ο Διεθνής Κανόνας IMS Rule 2009
- Ο Διεθνής Κανονισμός IRC 2009 Μέρος 1,2,3
- Ο ειδικός κανονισμός ασφαλείας για αγώνες ιστιοπλοΐας ανοικτής θαλάσσης ISAF Offshore Special Regulations. 2008 – 2009
- Ο αγώνας κατατάσσεται στην κατηγορία 3 του παραπάνω κανονισμού. Επιπροσθέτως του απαιτούμενου εξοπλισμού της κατηγορίας αυτής, τα σκάφη πρέπει να είναι εφοδιασμένα και με liferaft.
- Τα κανάλια 16 & 72 στα VHF είναι υποχρεωτικά.
- Ο Κανονισμός Αγώνων της Επιτροπής Ανοικτής Θαλάσσης της Ε.Ι.Ο για το 2009
- Από τη δύση έως την ανατολή του ηλίου, ο Διεθνής Κανονισμός Αποφυγής Συγκρούσεων στη Θάλασσα (1972) όπως τροποποιήθηκε το Νοέμβριο του 1981 αντικαθιστά το Μέρος 2 των RRS
- Οι Κανονισμοί Καταμέτρησης για τα Classic Yachts του MW- CIM 2008-2009
- Η παρούσα Προκήρυξη Αγώνων, οι Οδηγίες Πλου και τυχόν τροποποιήσεις τους.

Όπου υπάρχει αντίθεση ανάμεσα στο Αγγλικό και το Ελληνικό κείμενο, το Ελληνικό είναι αυτό που υπερισχύει σε όλα τα έγγραφα.

#### 1. ORGANIZING AUTHORITY

The *Hellenic Offshore Racing Club* is organizing the *46th Aegean Sailing Rally*, which will be held from Friday 17th to Sunday 26th July 2009 under the auspices of the **Ministry of Tourist Development, the Ministry of Mercantile Marine, the Aegean & Island Policy and the Hellenic National Tourist Organization.**

#### 2. VENUE

The event will be sailed in the waters of the Central & East Aegean Sea.

#### 3. SECRETARIAT

3.1 The address of the secretariat and the Race Office, until the start of the regatta is:  
**Hellenic Offshore Racing Club**  
3, Akti Ath. Dilaveri -Mikrolimano, Piraeus 185 33 Greece  
Tel.: (+30 210) 4122357, 4122352, 4113201  
Fax : (+30 210) 4227038  
Email : info@horc.gr

3.2 The Secretariat will remain open on working days from 09:00 to 13:30 and from 17:30 to 20:30 hrs. local time.

3.3 During the Event there will be Race Offices at each stop-over. Their address and

working hours will be mentioned in the Sailing Instructions.

#### 4. RULES

The event will be governed by:

- Racing Rules of Sailing (RRS) 2009 - 2012
- ORC Rating Systems 2009 – ORC International & ORC Club
- IMS Rule 2009
- IRC Rules 2009 Parts 1, 2, and 3
- ISAF Offshore Special Regulations 2008 - 2009
- The Event is classified in Category 3 with life raft compulsory.
- VHF channels 16 and 72 are mandatory.
- 2009 Prescriptions of the Hellenic Sailing Federation / H.O.C.
- From sunset to sunrise, the 1972 International Rules for Preventing Collisions at Sea Board as amended in November 1981 replace RRS, Part 2 Right of Way Rules
- Rating Rules for Classic Yachts of the MW-CIM 2008-2009
- The Notice of Race and the Sailing Instructions and their amendments.

Where there is a conflict between languages, the Greek text of all documents shall prevail.



## 5. ΧΟΡΗΓΟΣ ΤΗΣ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗΣ

**5.1** Χορηγός του 46ου Ιστιοπλοϊκού Ράλλυ Αιγαίου είναι η εταιρία Mercedes-Benz Ελλάς Α.Ε.Ε.

**5.2** Η Οργανωτική Επιτροπή δύναται να απαιτήσει από τα συμμετέχοντα σκάφη να αναρτήσουν στον επίτονο τους επισείοντα με το λογότυπο του χορηγού και/ή να επιδείξουν αυτοκόλλητο λογότυπο του χορηγού και στις δύο πλευρές της πλώρης κατά τη διάρκεια της διοργάνωσης, σύμφωνα με τον κανόνα **20.4.1.1. του Κανονισμού 2009 της I.S.A.F.** (I.S.A.F. Advertising Code). Τα αυτοκόλλητα, τους επισείοντες και τις σημαίες θα τα προμηθεύει η Οργανωτική Επιτροπή.

**5.3** Η Οργανωτική Επιτροπή μπορεί επίσης να απαιτήσει την εγκατάσταση, χωρίς κόστος, στα συμμετέχοντα σκάφη βιντεοκάμερας ή συσκευής αναμετάδοσης στίγματος του σκάφους.

## 6. ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ

**6.1** Ισχύει ο Κανονισμός 2009 της I.S.A.F. (I.S.A.F. Advertising Code). Ως εκ τούτου τα σκάφη που επιθυμούν να φέρουν ατομική διαφήμιση κατά την διάρκεια του αγώνα πρέπει να είναι σύμφωνα με τις απαιτήσεις του προαναφερόμενου κανονισμού και

επιπλέον με όσα ορίζει σχετικά η Εθνική τους Αρχή.

**6.2** Η εφαρμογή των διατάξεων του Κανονισμού 2009 της I.S.A.F. (I.S.A.F. Advertising Code), θα ισχύει από την 08:00 της Πέμπτης 16 Ιουλίου μέχρι τη Δευτέρα 27 Ιουλίου 2009 και ώρα 24:00.

**6.3** Σκάφη που φέρουν ατομική διαφήμιση πρέπει να έχουν σχετική γραπτή άδεια από την Εθνική τους Αρχή και να καταθέσουν αντίγραφο της άδειας μαζί με την δήλωση συμμετοχής.

## 7. ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

Στον αγώνα γίνονται δεκτά σκάφη καταμετρημένα κατά ORC International (ORC i), ORC Club, IRC 1 (endorsed με TCC s 0,980) και IRC 2 (οποιοδήποτε σκάφος IRC) ολικού μήκους ίσου ή μεγαλύτερου των 7 μέτρων και με έγκυρο Πιστοποιητικό Καταμετρήσεως 2009. Επίσης στον αγώνα γίνονται δεκτά Classic Yachts και Traditional boats. Τη διαδρομή για τα σκάφη αυτά αποτελεί μόνο η πρώτη ιστιοδρομία. Κάθε σκάφος μπορεί να συμμετέχει σε μόνο μία κατηγορία καταμέτρησης. Απαιτείται η συμμετοχή 8 τουλάχιστον σκαφών σε κάθε κατηγορία καταμέτρησης εκτός από τα Classic Yachts και Traditional boats.

**Το δικαίωμα συμμετοχής ορίζεται σε 60 €.**

## 5. EVENT SPONSOR

**5.1** Sponsor of the 46th Aegean Sailing Rally is Mercedes-Benz Hellas S.A.

**5.2** The Organizing Authority may require all participating boats to hoist a sponsor's pennant and/or to display a sponsor's decal to both sides of the bow for the duration of the Regatta, according to ISAF Advertising Code, Regulation 20.4.1.1. The decals, the pennants and the flags will be provided by the Organising Authority.

**5.3** The Organizing Authority may also require the installation at no cost to competitors onboard video cameras or global position devices

## 6. ADVERTISING

**6.1** ISAF Advertising Code will apply. Therefore boats bearing individual advertisement during the regatta must comply to the above-mentioned Rule and with their National Authority Regulations.

**6.2** ISAF Advertising Code will take effect from Thursday, July 16, 08:00 hrs up to

Monday July 27, 2009, 24:00 hrs.

**6.3** Boats bearing advertisements must carry the relative permission from their National Authority. This permission must be submitted attached to the Race Entry form.

## 7. BOAT ELIGIBILITY

The Regatta is open to ORC International, ORC Club, IRC 1 (endorsed, TCC s 0,980) and IRC 2 (any IRC boat) measured boats with LOA greater than 7.00 m and with current valid Rating Certificate (2009). Classic Yachts and Traditional boats are eligible to enter the Event's 1st race.

No boat shall compete in more than one measurement category.

A measurement category is valid with the minimum participation of eight (8) boats. This is not valid for Classic Yachts and Traditional boats.

**The entry fee will be 60 Euro per boat.**

# 46ο Ιστιοπλοϊκό Ράλλυ Αιγαίου

## Προκήρυξη

# Aegean Sailing Rally

## Notice of race

### 8. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

8.1 Οι δηλώσεις συμμετοχής πρέπει να υποβληθούν στην γραμματεία του Π.Ο.Ι.Α.Θ. το αργότερο μέχρι την Δευτέρα 13 Ιουλίου 2009 και ώρα 20:30.

8.2 Οι δηλώσεις συμμετοχής πρέπει να είναι γραμμένες στο ειδικό έντυπο δηλώσεως συμμετοχής (υπάρχει διαθέσιμη και στο site του ομίλου [www.horc.gr](http://www.horc.gr))

8.3 Κάθε δήλωση συμμετοχής θα συνοδεύεται από αντίγραφο έγκυρου πιστοποιητικού καταμέτρησης 2009, όπως απαιτούν η Εθνική Αρχή και οι κανονισμοί της κλάσης, το ασφαλιστήριο συμβόλαιο και από το αντίτιμο του δικαιώματος συμμετοχής.

8.4 Επαφίεται στη κρίση της Οργανωτικής Επιτροπής να δεχθεί δηλώσεις συμμετοχής και μετά την λήξη του χρονικού ορίου υποβολής.

8.5 Σκάφη προερχόμενα εκ του εξωτερικού που επιθυμούν να συμμετάσχουν στην κατηγορία των καταμετρημένων κατά ORC Club & IRC σκαφών και δεν έχουν πιστοποιητικό καταμέτρησης, οφείλουν να είναι στη διάθεση της Επιτροπής Καταμέτρησης του Ομίλου το αργότερο μέχρι την Σάββατο 11 Ιουλίου 2009 και ώρα 12:00.

8.6 Δεν θα γίνει δεκτή συμμετοχή σκάφους στον αγώνα, αν δεν είναι σύμφωνη με τις προϋποθέσεις των προαναφερομένων άρθρων.

8.7 Μέχρι την Πέμπτη 16 Ιουλίου και ώρα 19:00 θα πρέπει να έχουν παραληφθεί από την Γραμματεία Αγώνων τα ακόλουθα από κάθε δηλώσαν συμμετοχή σκάφος:

- Κατάσταση πληρώματος (με ελεγμένο το βάρος κάθε μέλους για τα σκάφη ORC i)
- Δήλωση αποποίησης ευθύνης και αποδοχής δικαιωμάτων χρήσης.
- Πιστοποιητικό καταμέτρησης.
- Ασφαλιστήριο του σκάφους εν ισχύ.

Σκάφη που δεν συμμορφώνονται με τα ανωτέρω δεν

μπορούν να συμμετέχουν στο 46ο Ιστιοπλοϊκό Ράλλυ Αιγαίου 2009 χωρίς την έγκριση της Οργανωτικής Επιτροπής. Τα στοιχεία που αναφέρονται στα πιστοποιητικά καταμέτρησης που έχουν εκδοθεί μέχρι τις 15 Ιουλίου και ώρα 14:00 δεν μπορούν να τροποποιηθούν χωρίς έγκριση της Επιτροπής Ενστάσεως.

### 9. ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΕΣ - ΔΙΑΔΡΟΜΕΣ

9.1 Το 46ο Ιστιοπλοϊκό Ράλλυ Αιγαίου 2009 αποτελείται από έξι (6) ιστιοδρομίες για τα σκάφη κατηγορίας ORC i A και IRC 1 και από τέσσερις (4) ιστιοδρομίες για τα σκάφη κατηγορίας ORC i N, ORC Club και IRC 2

9.1 Το πρόγραμμα είναι ως ακολούθως:

**Δευτέρα 13 Ιουλίου 2009, ώρα 20:30**

Λήξη χρονικού ορίου υποβολής δηλώσεως συμμετοχής.

**Τρίτη 14 Ιουλίου 2009, από ώρα 09:00 μέχρι 20:00**

Έλεγχος καταμετρήσεων και επιθεωρήσεις σκαφών.

**Τετάρτη 15 Ιουλίου 2009, από ώρα 09:00 μέχρι 20:00**

Έλεγχος καταμετρήσεων και επιθεωρήσεις σκαφών.

**Πέμπτη 16 Ιουλίου 2009**

**Ώρα 09:00 - 18:00:** Έλεγχος καταμετρήσεων και επιθεωρήσεις σκαφών.

**Ώρα 19:00:** Συγκέντρωση κυβερνητών στο κτήριο του Π.Ο.Ι.Α.Θ.

**Ώρα 20:30:** Δεξίωση υποδοχής κυβερνητών και πληρωμάτων.

### 8. ENTRIES

8.1 Entries must be submitted to the H.O.R.C. Secretariat, completed in full, not later than Monday, July 13th 2009, 20:30.

8.2 Entries are to be submitted using the attached official Entry Form (also available at the HORC website [www.horc.gr](http://www.horc.gr)).

8.3 Entries shall be accompanied by a copy of the current Rating Certificate as required by the National Authority & the Class Rules, a copy of the boat Insurance Contract and by the Entry Fee.

8.4 Late entries may be accepted at the discretion of the Organizing Authority.

8.5 Non Greek boats, wishing to be measured under ORC Club and IRC must be available to the Measurement Committee of the Organizing Club, not later than Saturday, July 11th 2009 at 12:00 hours.

8.6 Boats not complying with the above mentioned requirements shall not be eligible to enter the event.

8.7 No later than Thursday, July 16th, 19:00 hours, the following documents must be submitted by each participating boat to the Race Secretariat:

- Crew list (with checked weight of each crew member for ORC International boats).
- Race Entry Form, with disclaimer of liability and media rights signed.
- Rating Certificate.

- Boat Insurance Contract

Boats not complying with the above-mentioned requirements shall not be eligible to enter the event without prior approval by the Organizing Authority.

Data referred in the boat's Rating Certificate issued until July 15th, 2009 14.00 hrs, cannot be changed without prior approval by the Jury.

### 9. PROGRAMME – SOCIAL EVENTS – SCHEDULE OF RACES

9.1 The 46th Aegean Sailing Rally 2009 will consist of a series of six (6) races for ORC i A και IRC 1 boats and of four (4) races for ORC i N, ORC Club και IRC 2 boats.

9.2 The programme is as follows:

**Monday July 13th 2009, 20:30**

Entries deadline.

**Tuesday July 14th 2009, 09:00 to 20:00**

Inspections.

**Wednesday July 15th 2009, 09:00 to 20:00**

Inspections.

**Thursday July 16th 2009**

**09:00 - 18:00:** Inspections.

**19:00:** Skipper's Meeting at H.O.R.C.

**20:30:** Welcome Ceremony.

# 46ο Ιστιοπλοϊκό Ράλλυ Αιγαίου

## Προκήρυξη

# Aegean Sailing Rally

## Notice of race

### Παρασκευή 17 Ιουλίου 2009

**1η Ιστιοδρομία:** Φάληρο – Σύρος

Εκκίνηση Από τον όρμο Φαλήρου, **ώρα 16:00.**

Διαδρομή Φάληρο – Ερμούπολη Σύρου

Απόσταση: **86 ναυτικά μίλια**

### Κυριακή 19 Ιουλίου 2009

**Ώρα 20:30:** Τοπική γιορτή και απονομή επάθλων 1ης ιστιοδρομίας.

### Δευτέρα 20 Ιουλίου 2009

**2η Ιστιοδρομία:** Σύρος - Λέρος

Εκκίνηση Από την Σύρο, **ώρα 10:00.**

Διαδρομή Ερμούπολη - Λακκί

Απόσταση: **94 ναυτικά μίλια**

### Τρίτη 21 Ιουλίου 2009

**Ώρα 20:30:** Τοπική γιορτή και απονομή επάθλων 2ης ιστιοδρομίας.

### Τετάρτη 22 Ιουλίου 2009

**3η Ιστιοδρομία:** Λέρος - Σάμος

Εκκίνηση Από το Λακκί, **ώρα 10:00.**

Διαδρομή Λακκί - Καρλόβασι

Απόσταση: **68 ναυτικά μίλια**

### Πέμπτη 23 Ιουλίου 2009

**Ώρα 20:30:** Τοπική γιορτή και απονομή επάθλων 3ης ιστιοδρομίας.

### Παρασκευή 24 Ιουλίου 2009

**4η Ιστιοδρομία:** Σάμος – Άκρα Σουνίου

Εκκίνηση Από το Καρλόβασι, **ώρα 10:00**

Διαδρομή Καρλόβασι – Άκρα Σουνίου

Απόσταση: **135 ναυτικά μίλια**

### Κυριακή 26 Ιουλίου 2009

**Inshore ιστιοδρομίες (Μόνο για σκάφη ORCi A & IRC 1)**

Εκκίνηση 1ης ιστιοδρομίας Από τον Όρμο Φαλήρου **ώρα 12:00**

Εκκίνηση 2ης ιστιοδρομίας Μετά το τέλος της 1ης ιστιοδρομίας

Διαδρομή Όρτσα - Πρύμα

Απόσταση: **6 - 8 ναυτικά μίλια έκαστη**

### Δευτέρα 27 Ιουλίου 2009

**Ώρα 20:30:** Απονομή Επάθλων - Δεξίωση στην Ναυτική Διοίκηση Αιγαίου.

## 10. ΣΥΓΧΩΝΕΥΣΗ ΚΛΑΣΕΩΝ

Η Επιτροπή Αγώνων έχει το δικαίωμα να συγχωνεύσει ή να διαχωρίσει τις κλάσεις ανάλογα με την συμμετοχή, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Η συγχώνευση των κλάσεων θα δοθεί στην Συγκέντρωση Κυβερνητών.

## 11. ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΟΡΘΩΣΕΩΣ ΧΡΟΝΟΥ

**11.1** Για τα καταμετρημένα κατά ORC i σκάφη θα εφαρμοστεί το Performance Curve Scoring – Constructed course ή Ocean course. Τα δεδομένα της Επιτροπής Αγώνων σχετικά με τον προσδιορισμό των πλεύσεων, δεν αποτελούν λόγο αίτησης για επανόρθωση.

**11.2** Για τα καταμετρημένα κατά ORC Club σκάφη θα εφαρμοσθεί το Performance Line Scoring.

**11.3** Για τα καταμετρημένα κατά IRC σκάφη θα εφαρμοστεί το σύστημα Time on Time

### Friday July 17th 2009

**1st Race:** Faliron – Syros

Start From Faliron bay at 16:00 hrs.

Course Faliron - Ermoupoli, Syros

Distance: **86 N.M.**

### Sunday July 19th 2009

**20:30:** Social events and Prize Giving Ceremony of the 1st race.

### Monday July 20th 2009

**2nd Race:** Syros - Leros

Start From Syros at 10:00 hrs.

Course Ermoupoli – Lakki

Distance **94 N.M.**

### Tuesday July 21st 2009

**20:30:** Social events and Prize Giving Ceremony of the 2nd race.

### Wednesday July 22nd 2009

**3rd Race:** Leros - Samos

Start From Lakki, at 10:00 hrs.

Course Lakki - Karlovassi

Distance: **68 N. M.**

### Thursday July 23rd 2009

**20:30:** Social events and Prize Giving Ceremony of the 3rd race.

### Friday July 24th 2009

**4th Race:** Samos – Akra Souniou (Cape Sounion)

Start From Karlovassi bay, at 10:00 hrs.

Course Karlovassi - Akra Souniou

Distance: **135 N. M.**

### Sunday July 26th 2009

**Inshore Races (Only for ORCi A & IRC 1 boats)**

1st Race Start From Faliron bay at **12:00hrs**

2nd Race Start After the end of the 1st race-

Course: Windward-Leeward course

Distance: **6 – 8 N.M. each race**

### Monday July 27th 2009

**20:30** Prize Giving Ceremony at the Aegean Naval Command, Piraeus.

## 10. MERGING OF CLASSES

The Race Committee will merge or divide the fleet in accordance with current rules, according to the number of participating boats. Limits for each class will be communicated at the Skippers' Meeting.

## 11. TIME CORRECTION SYSTEM

**11.1** "Performance Curve Scoring – Constructed Course or Ocean Course" will be applied for ORC International boats. The data used by the Race Committee regarding race data are final and not subject to any request of Redress.

**11.2** "Performance Line Scoring" will be applied for ORC Club boats.

**11.3** "Time on Time" will be applied for IRC boats.



## 12. ΣΥΣΤΗΜΑ ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑΣ

**12.1** Θα ισχύσει το σύστημα Χαμηλής Βαθμολογίας, σύμφωνα με το Παράρτημα Α.4 των Διεθνών Κανονισμών Ιστιοδρομιών της I.S.A.F. 2009-2012. Δεν θα εξαιρεθεί καμμία βαθμολογία.

**12.2** Ο Συντελεστής βαρύτητας για όλες της ιστιοδρομίες ανοικτής θαλάσσης ισούται με 1.00 και για τις Inshore ιστιοδρομίες ισούται με 0.75.

**12.3** Οι νικητές του 46ου Ιστιοπλοϊκού Ράλλυ Αιγαίου θα αναδειχθούν με άθροιση των βαθμών όλων των ιστιοδρομιών.

**12.4** Στις Οδηγίες Πλου θα καθορισθεί ο τρόπος επίλυσης τυχόν ισοβαθμιών.

**12.5** Η βαθμολογία των κλάσεων θα εξαγεται από τη γενική κατάταξη.

## 13. ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΟΥ

Οι Οδηγίες Πλου θα δοθούν στους εντεταλμένους εκπροσώπους των συμμετεχόντων σκαφών στην Συγκέντρωση Κυβερνητών.

## 14. ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΤΑΜΕΤΡΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ ΣΚΑΦΩΝ

**14.1** Θα γίνει έλεγχος των σκαφών σύμφωνα με όσα ορίζονται στο Κανονισμό Αγώνων της Ε.Α.Θ./Ε.Ι.Ο., Άρθρο 8.

**14.2** Πρόθεση της Επιτροπής Αγώνων είναι να ελεγχθούν όλα τα σκάφη πριν την εκκίνηση των ιστιοδρομιών. Για την διευκόλυνση της Επιτροπής Αγώνων, όλα τα σκάφη θα παραμείνουν στη διάθεση της Επιτροπής Ελέγχου Καταμετρήσεων και Επιθεωρήσεων σκαφών για την διενέργεια ελέγχων και επιθεωρήσεων, την Τρίτη 14 & Τετάρτη 15 Ιουλίου από ώρα 09:00 μέχρι και 20:00 και την Πέμπτη 16 Ιουλίου από ώρα 09:00 μέχρι και 18:00, με ένα μέλος του πληρώματος τους διαθέσιμο.

**14.3** Οι έλεγχοι και οι επιθεωρήσεις θα διενεργηθούν σε χώρο που θα διατεθεί στην προβλήτα του Π.Ο.Ι.Α.Θ. ή και στον χώρο ελλιμενισμού των συμμετεχόντων σκαφών, εφ' όσον αυτό είναι δυνατόν.

**14.4** Η Επιτροπή Αγώνων διατηρεί το δικαίωμα ελέγχου σκαφών απροειδοποίητα, οποιαδήποτε χρονική στιγμή πριν από την έναρξη και μετά τον τερματισμό κάθε ιστιοδρομίας.

## 12. SCORING

**12.1** The Low Point Scoring System of R.R.S. Appendix A4. shall apply. There shall be no discard.

The weighting factor for all offshore races is 1.00 and for inshore races is 0.75.

The winners of the 46th A.S.R. will designated by the sum of their points on all races.

**12.4** Tie resolution method will be included in the Sailing Instructions.

**12.5** The scoring of the classes will be extracted by overall scoring.

## 13. SAILING INSTRUCTIONS

The Sailing Instructions will be available at the Skippers' Meeting.

## 14. INSPECTIONS

**14.1** Safety, measurement checks and inspections will be carried out at any time in accordance with H.S.F. / H.O.C. Prescriptions, Art. 8.

**14.2** It is the intention of the Race Committee to inspect every boat before the Regatta start. To facilitate this, every boat shall be at the disposal of the Measurement Committee on Tuesday July 14, Wednesday July 15 from 09:00 to 20:00 hrs and Thursday July 16 from 09:00 to 18:00 hrs with a member of the regatta crew available.

**14.3** Inspections will take place at the mooring facilities of H.O.R.C., or at the place where the boat is moored, if possible

**14.4** The Race Committee reserves the right to inspect any boat without prior notice any time before or after each race.

# 46ο Ιστιοπλοϊκό Ράλλυ Αιγαίου

## Προκήρυξη

# Aegean Sailing Rally

## Notice of race

**14.5** Στην διάθεση της Επιτροπής Καταμέτρησης πρέπει να υπάρχει σε κάθε σκάφος αντίγραφο πιστοποιητικού καταμέτρησης, μαζί με το Measurement inventory και το πιστοποιητικό ενδιαίτησης (όπου απαιτούνται).

**14.6** Ο εντεταλμένος εκπρόσωπος κάθε συμμετέχοντος σκάφους υποχρεούται πριν από την έναρξη της επιθεώρησης να καταθέσει στην Επιτροπή Ελέγχου κατάλογο των πανιών που βρίσκονται στο σκάφος.

**14.7** Τα σκάφη ORC i & ORC Club οφείλουν να χρησιμοποιήσουν στον αγώνα μόνο καταμετρημένα πανιά.

**14.8** Επιτρέπεται η αλλαγή των πλωριών πανιών και των μπαλονιών τα οποία φέρει ένα σκάφος IRC μεταξύ των ιστιοδρομιών, εφόσον ο αριθμός τους και η επιφάνειά τους είναι σύμφωνα με τα αναγραφόμενα στο πιστοποιητικό καταμέτρησης του σκάφους. Αυτό τροποποιεί τον IRC 26.1.5(d)

**14.9** Ο ιδιοκτήτης ή ο εντεταλμένος εκπρόσωπος κάθε συμμετέχοντος σκάφους πρέπει να γνωρίζει ότι σύμφωνα με τον κανονισμό R.R.S. 78.1 έχει την ευθύνη να διατηρεί το σκάφος σύμφωνα με τους κανονισμούς της κλάσης.

### 15. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΛΗΡΩΜΑΤΟΣ

**15.1** Ο εντεταλμένος εκπρόσωπος κάθε συμμετέχοντος σκάφους οφείλει να καταθέσει γραπτή κατάσταση με τα ονόματα όλων των επιβαινόντων, σε ειδικό έντυπο που διατίθεται από την γραμματεία μαζί με την δήλωση συμμετοχής, το αργότερο έως την Δευτέρα 13 Ιουλίου 2009 και ώρα 20:30.

**15.2** Όλα τα πληρώματα των σκαφών ORC i οφείλουν να ζυγιστούν μέχρι την Πέμπτη 16 Ιουλίου 2009 και ώρα 19:00 στην Γραμματεία του Π.Ο.Ι.Α.Θ. Το

συνολικό βάρος των μελών του πληρώματος κάθε σκάφους δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει το μέγιστο αναγραφόμενο στο πιστοποιητικό καταμέτρησης. Για την ζύγιση θα χρησιμοποιηθούν ζυγαριές που θα προμηθεύσει η Οργανωτική Επιτροπή.

**15.3** Η κατάσταση πληρώματος μπορεί να τροποποιηθεί μέχρι την Πέμπτη 16 Ιουλίου 2009 και ώρα 19:00. Μετά από αυτή την ημερομηνία αλλαγές στην σύνθεση των πληρωμάτων επιτρέπονται μόνον εφόσον ενημερωθεί γραπτά η Επιτροπή Αγώνων, σε ειδικό έντυπο που διατίθεται στην γραμματεία, το αργότερο (μιάμιση) 1 ½ ώρα πριν την εκκίνηση κάθε ιστιοδρομίας. Στην περίπτωση αυτή θα ελέγχεται το βάρος του νέου μέλους του πληρώματος για τα σκάφη ORC i

**15.4** Για λόγους ασφαλείας και ευθύνης τόσο του εντεταλμένου εκπρόσωπου του σκάφους όσο και της Επιτροπής Αγώνων, η διαπίστωση λανθασμένης ή ελλιπούς κατάστασης πληρώματος μπορεί να επιφέρει ακύρωση του σκάφους στην συγκεκριμένη ιστιοδρομία.

### 16. ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΧΡΗΣΗΣ

Όλοι οι συμμετέχοντες στο 46ο Ιστιοπλοϊκό Ράλλυ Αιγαίου 2009 αποδέχονται αυτόματα ότι η Διοργανώτρια Αρχή και ο Χορηγός της διοργάνωσης διατηρούν το δικαίωμα επί αόριστον, να δημιουργούν, χρησιμοποιούν και προβάλλουν κατά την κρίση τους, κινηματογραφικές εικόνες και ζωντανές αναμεταδόσεις σε φιλμ ή βίντεο και οποιαδήποτε αναπαραγωγή τους κατά την διάρκεια και μετά τους αγώνες χωρίς καμία οικονομική απαίτηση.

Τα ονόματα των συμμετεχόντων και βιογραφικό υλικό μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν ή αναπαράχθουν με οποιονδήποτε γνωστό τρόπο.

**14.5** Each boat must hold a copy of her Rating Certificate accompanied with the Measurement inventory and her Accommodation Certificate (where it is applicable)

**14.6** The person in charge of a boat must submit to the Measurement Committee a signed inventory of the sails existing on board, before the beginning of the inspection.

**14.7** ORC i & ORC Club boats are allowed to use only sails that have been officially measured.

**14.8** IRC boats are allowed to change headsails and spinnakers during the regatta, provided that their number and their area comply with the boat Rating Certificate. This modifies IRC Rule 26.1.5(d)

**14.9** All persons in charge or boat-owners must be aware that according to R.R.S. 78.1, they are responsible to keep the boat according to her Class rules.

### 15. CREW LIST

**15.1** A complete crew list for each boat shall be received in full by the H.O.R.C. Secretariat no later than Monday, July 13th 2009, 20:30 hrs.

**15.2** All the crew members of ORC i boats must be weighted no later than Thursday, July 16th 2009, 19:00 hrs at the H.O.R.C. Secretariat. The total crew weight of each boat must not exceed the maximum referred in her Rating certificate. All crew weights will be done using the scales provided by the Organizing Authority.

**15.3** Crew lists may be amended subsequently up to 19:00 hours on July 16th 2009. After this time, changes in crew may only be made with the written permission of the Race Committee, at least (one and half) 1 ½ hours before the start of each race. In this case, the weight of the new crew member of ORC i boats will be verified.

**15.4** For safety and responsibility reasons concerning the person in charge of a boat and the Race Committee, submission of wrong or incomplete crew list may disqualify the boat in the current race.

### 16. MEDIA RELEASES AND IMAGE RIGHTS WAIVER

By participating in the 46th Aegean Sailing Rally 2009, all competitors and crew members automatically grant at no cost to the Organizing Authority and the sponsors of the 46th A.S.R., the unrestricted right and permission in perpetuity, to make, use and show, at their own discretion, any motion pictures and live, taped or filmed television and other reproduction of him/her (television, press and internet) during the period of the regatta and after. Competitors and crew members' name, voice, image, likeness and biographical material may also be used or reproduced in any way known.



# 46ο Ιστιοπλοϊκό Ράλλυ Αιγαίου

## Προκήρυξη

# Aegean Sailing Rally

## Notice of race

### 17. ΕΥΘΥΝΗ

17.1 Όλοι οι συμμετέχοντες στο 46ο Ιστιοπλοϊκό Ράλλυ Αιγαίου 2009, αποδέχονται ότι διέπονται από τους Διεθνείς Κανονισμούς Ιστιοδρομιών της I.S.A.F. (RRS 2009 – 2012), τις Οδηγίες πλου και την Προκήρυξη του Αγώνα.

- Όλοι οι συμμετέχοντες αποδέχονται να αναλάβουν εξ' ολοκλήρου οποιαδήποτε ευθύνη για τις ναυτικές ικανότητες του σκάφους τους, την εξαρτία, τις ικανότητες του πληρώματος και τον εξοπλισμό ασφαλείας.
- Όλοι οι συμμετέχοντες επίσης αποδέχονται να αναλάβουν εξ' ολοκλήρου οποιαδήποτε ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκληθούν σε τρίτα άτομα ή τα υπάρχοντά τους, τους εαυτούς τους ή τα υπάρχοντά τους, τόσο στην στεριά όσο και στην θάλασσα ως συνέπεια της συμμετοχής τους στην διοργάνωση, απαλλάσσοντας από κάθε ευθύνη τον Π.Ο.Ι.Α.Θ., την Επιτροπή Αγώνων, την Επιτροπή Ενστάσεων, τον χορηγό και οποιοδήποτε μέλος εμπλεκόμενο στην διοργάνωση κάτω από οποιαδήποτε ιδιότητα και αποδέχονται εξ' ολοκλήρου την ευθύνη για την συμπεριφορά και την ενδυμασία των πληρωμάτων των σκαφών, των αντιπροσώπων και των φιλοξενουμένων τους.

17.2 Ο Π.Ο.Ι.Α.Θ., η Οργανωτική Επιτροπή, η Επιτροπή Ενστάσεων, η Επιτροπή Αγώνων, ο χορηγός του αγώνα και οποιοδήποτε άλλο άτομο εμπλεκόμενο στην διοργάνωση του 46ου Ιστιοπλοϊκού Ράλλυ Αιγαίου 2009, δεν φέρει καμία ευθύνη για σωματική ή υλική ζημιά, τραυματισμό ή θάνατο ή ότι άλλο ήθελε συμβεί, πριν, κατά την διάρκεια ή μετά τον αγώνα. Στην δήλωση συμμετοχής, ο εντεταλμένος εκπρόσωπος κάθε σκάφους θα απαιτηθεί να υπογράψει σχετική δήλωση όπου θα αποδέχεται αυτή την αποποίηση ευθύνης.

17.3 Η ασφάλεια του σκάφους και η διαχείρισή του, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλειας προς τρίτους, είναι αποκλειστική ευθύνη του ιδιοκτήτη/ενοικιαστή, ο οποίος απαιτείται να εξασφαλίσει ότι το σκάφος είναι απόλυτα αξιόπλοο και κυβερνείται από πλήρωμα ικανό σε αριθμό και εμπειρία, το οποίο βρίσκεται σε κατάλληλη φυσική κατάσταση να αντιμετωπίσει

δύσκολες καιρικές συνθήκες.

Ο ιδιοκτήτης/ενοικιαστής θα πρέπει να εξασφαλίζει την καλή κατάσταση της γάστρας, της εξαρτίας και όλου του εξοπλισμού του σκάφους.

Ο ίδιος πρέπει να εξασφαλίζει ότι όλος ο εξοπλισμός ασφαλείας συντηρείται κατάλληλα και ότι το πλήρωμα γνωρίζει που βρίσκεται και πως χρησιμοποιείται.

17.4 Εφιστούμε την προσοχή στον θεμελιώδη κανόνα R.R.S. 4 του Μέρους I των Διεθνών Κανονισμών Ιστιοδρομιών της I.S.A.F. «Απόφαση για την συμμετοχή σε ιστιοδρομία».

### 18. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΚΑΦΩΝ

Όλα τα συμμετέχοντα σκάφη στο 46ο Ιστιοπλοϊκό Ράλλυ Αιγαίου 2009 οφείλουν να διαθέτουν την από το νόμο απαραίτητη, έγκυρη, ασφαλιστική κάλυψη έναντι τρίτων.

### 19. ΕΛΛΙΜΕΝΙΣΜΟΣ ΣΚΑΦΩΝ

19.1 Ο Πανελλήνιος Όμιλος Ιστιοπλοΐας Ανοικτής Θαλάσσης θα φιλοξενήσει στον χώρο του, όλα τα σκάφη που θα συμμετάσχουν στο 46ο Ιστιοπλοϊκό Ράλλυ Αιγαίου και δεν ελλιμενίζονται στον Σαρωνικό Κόλπο, από Σάββατο 11 Ιουλίου έως Τρίτη 28 Ιουλίου 2009. Ο ελλιμενισμός παρέχεται δωρεάν και η διατηρήσή του θα αποτελεί αποκλειστική ευθύνη του κυβερνήτη του σκάφους.

19.2 Τα ανωτέρω αναφερόμενα σκάφη οφείλουν να ενημερώσουν τον Όμιλο για την πρόθεσή τους να ελλιμενιστούν στον χώρο του, έως τις 30 Ιουνίου 2009.

### 20. ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΣΤΙΓΜΑΤΟΣ ΣΚΑΦΩΝ

Ο Π.Ο.Ι.Α.Θ. σε συνεργασία με την G4S Telematix A.E θα εγκαταστήσει, σε όλα τα σκάφη που θα μετέχουν στο 46ο Ιστιοπλοϊκό Ράλλυ Αιγαίου 2009, συσκευή αναμετάδοσης στίγματος του σκάφους, η οποία θα λειτουργεί καθ' όλη τη διάρκεια του αγώνα. Η εγκατάσταση της συσκευής είναι υποχρεωτική. Η εγκατάσταση, ο έλεγχος της λειτουργίας και η φόρτιση των συσκευών θα γίνεται από ειδικούς τεχνικούς.

### 17. DECISION TO RACE & DISCLAIMER

17.1 All participants of the 46th Aegean Sailing Rally 2009, agree to conform with the International Sailing Regulations of ISAF (RRS 2009 – 2012), the Sailing Instructions and the Notice of Race.

- All participants accept full responsibility for the sailing ability of their boat, their rigging, their crew and their safety equipment.
- All participants also agree to undertake in full all responsibility for possible damage to third parties of their belongings, themselves or their belongings at shore or at sea in consequence to their participation in the race, excluding from any liability H.O.R.C., the Racing Committee, the Jury, the sponsor and any member involved with the race under any capacity and agree in full to be held liable for the conduct and attire of their crew, their representatives and their guests.

17.2 H.O.R.C. the Organizing Committee, the Jury, the Race Committee, the sponsor and any other person involved in the organization of the 46th Aegean Sailing Rally 2009, cannot be held liable for any physical or material damage, injury or death or any other unforeseen circumstance, before, during or after the race. At registration, the designated representative of each boat will be asked to sign a relevant declaration accepting this disclaimer of liability.

17.3 The safety and management of the boat, including Third Party Liability insurance, is the sole responsibility of the owner/participant who must make certain that the boat is absolutely seaworthy and is sailed, by experienced and adequate, in numbers, crew in good physical condition, able to confront extreme weather conditions.

The owner/participant must reassure the good condition of the hull, the rigging and all boat's equipment. He must also reassure that all safety equipment is adequately maintained and the crew knows where it is kept and how to use it.

17.4 We draw your attention to the fundamental rule RRS 4, Part 1 of the International Sailing Regulations of ISAF "Decision to participate in a race".

### 18. INSURANCE

It is the responsibility of the Owner of each participating boat to hold a current and valid Third party Liability insurance for the boat covering eventual damage to persons or property in accordance to the Greek legislation.

### 19. MOORINGS

19.1 For boats arriving from ports outside Saronikos area, the Organizing Club will reserve moorings from July 11th to July 28th 2009. The moorings will be free of charge and will be occupied under the entire responsibility of the skipper of each boat.

19.2 Interested competitors must inform the secretariat in writing, not later than June 30th 2009.

### 20. POSITION TRACKING SYSTEM

HORC in collaboration with G4S Telematix S.A. shall install in all participating boats participating in the 46th Aegean Sailing Rally 2009 a tracking device broadcasting the boats' position via an electronic system which will operate during the entire regatta. The installation of this device is mandatory.

Η συσκευή είναι αυτόνομη, χωρίς εξωτερικές συνδέσεις ή εξαρτήματα, δεν επηρεάζει τα όργανα του σκάφους, δεν απαιτεί ενέργεια από το σκάφος και δεν δημιουργεί μαγνητικά πεδία.

Η συσκευή θα πρέπει να επιστραφεί πίσω ακέραια κατά τον τερματισμό των σκαφών στο Σούνιο (για τα σκάφη που δε θα αγωνιστούν στην όρτσα - πρύμα διαδρομή) και μετά το πέρας των όρτσα πρύμα διαδρομών για τα υπόλοιπα.

Οι εντεταλμένοι εκπρόσωποι των συμμετεχόντων σκαφών είναι υπεύθυνοι για την παραλαβή και επιστροφή της συσκευής, καθώς και για τη διευκόλυνση των τεχνικών, οποτεδήποτε τους ζητηθεί.

Κάθε σκάφος που αποσυνδέει τη συσκευή μπορεί να τιμωρηθεί ή ακυρωθεί στη συγκεκριμένη ιστιοδρομία.

## 21. ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΚΥΒΕΡΝΗΤΩΝ

Η Συγκέντρωση Κυβερνητών θα γίνει την Πέμπτη 16 Ιουλίου 2009 και ώρα 19:00 στα εντευκτήρια του Ομίλου (Π.Ο.Ι.Α.Θ.).

## 22. ΕΠΑΘΛΑ

22.1 Ο νικητής του Ράλυ Αιγαίου θ' αναδειχθεί από την κατηγορία ORC i A και θα του απονεμηθεί επαινεβόμο έπαθλο, τιμητικός επισείων και αναμνηστικό.

22.2 Θα απονεμηθούν έπαθλα στον 1ο, 2ο & 3ο νικητή Γενικής Βαθμολογίας σκαφών καταμετρημένων κατά : ORC i A, ORC i N, ORC Club, IRC 1 και IRC 2 καθώς επίσης και στους νικητές των κλάσεων ανάλογα με την συμμετοχή. Επίσης θα απονεμηθούν έπαθλα στους νικητές των Classic yachts & Traditional boats ανάλογα με τη συμμετοχή.

22.3 Θα απονεμηθούν χωριστά έπαθλα στον 1ο νικητή κάθε κλάσης σε κάθε ιστιοδρομία χωριστά.

## 23. ΑΠΟΝΟΜΗ ΕΠΑΘΛΩΝ

Η απονομή επάθλων στους νικητές θα γίνει τη Δευτέρα 22 Ιουλίου 2009 και ώρα 20:30 στην Ναυτική Διοίκηση Αιγαίου.

## 24. ΧΑΡΤΕΣ ΚΑΙ ΒΟΗΘΗΤΙΚΕΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ

24.1 Συνιστάται η χρήση των παρακάτω χαρτών :

(αρίθμηση σύμφωνα με Β.Α.): **2836A, 2682, 1038, 1041, 1056.**

(αρίθμηση σύμφωνα με την Ελληνική Υδρογραφική Υπηρεσία): 4, 33, 42, 74.

24.2 Συνιστάται η χρήση των ακόλουθων εκδόσεων :

**B.A. Pilot book No. 48.**

Φιλοξενούντες όμιλοι: *Ναυτικός Όμιλος Σύρου, Ναυτικός Όμιλος Λέρου, Ναυτικός Όμιλος Καρλοβασιού.*

*Ο Οργανωτής Όμιλος εκφράζει τις ευχαριστίες του προς το Υπουργείο Τουριστικής Ανάπτυξης το Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής και τον Ελληνικό Οργανισμό Τουρισμού υπό την αιγίδα των οποίων διεξάγεται ο αγώνας, το Πολεμικό Ναυτικό, το Λιμενικό Σώμα, και τους φιλοξενούντες ομίλους, Δήμους και Κοινότητες, με την συμπαράσταση των οποίων θα εξασφαλισθούν διευκολύνσεις προς τους συμμετέχοντες.*

Only the authorized personnel of the Organizer will perform installation, check and recharge of the devices. The unit is self-sufficient, with no external connections or peripherals, does not interfere with other electronic devices, does not use the boat's batteries and does not generate any magnetic fields.

The unit must be returned flawless after the regatta finish at Sounio (ORCi N, ORC Club and IRC B boats) and at Faliro after the Inshore races by ORCi A and IRC A boats.

The Person in charge of each boat is absolutely responsible for the receipt and return of the unit and also to deal with the technician, when required.

Any boat that disconnects the system may be penalized or disqualified.

## 21. SKIPPERS' MEETING

The Skippers' Meeting will be held at the H.O.R.C. premises – Akti Athinas Dilaveri 3 at Mikrolimano Piraeus, on Thursday, July 16th 2009, at 19:00 hrs.

## 22. TROPHIES AND PRIZES

22.1 The Aegean Rally winner is the winner of ORC i A Category.

A perpetual trophy, a honoural pennant and a commemorative decal will be awarded to the Aegean Rally winner.

22.2 Prizes will be awarded to the first 3 overall winners of ORCi A, ORCi N, ORC Club, IRC 1 and IRC 2 boats and the winners of the classes according to number of entries. Prizes will be awarded also to Classic yachts & Traditional boats winners according the number of entries.

22.3 Prizes will be awarded to the winner of each class at each individual race.

## 23. PRIZE GIVING CEREMONY

The prize giving ceremony will be held on Monday July 27th 2009, 20:30 hrs at the Aegean Naval Command.- in Piraeus.

## 24. CHARTS AND PUBLICATIONS

24.1 The following charts are recommended:

(Numbering according to British Admiralty): **2836A, 2682, 1038, 1041, 1056.**

(Numbering according to Hellenic Hydrographic Service): 4, 33, 42, 74.

24.2 The following publications are recommended: **B.A. Pilot Book No. 48**

Host sailing clubs: *Nautical Club of Syros, Nautical Club of Leros & Nautical Club of Karlovassi.*

*The Organizing Club would like to express their gratitude to the Ministry of Tourist Development, the Ministry of Tourist Development, the Ministry of Mercantile Marine, the Aegean & Island Policy and the Hellenic National Tourist Organization under whose auspices the Regatta is organized, the Hellenic Navy and Hellenic Coast Guard, the local Sailing Clubs and the local authorities for the assistance, support and facilities they provide to the entrants.*



## ΣΥΡΟΣ

## SYROS

Η Σύρος βρίσκεται στο κέντρο σχεδόν των Κυκλάδων. Είναι περιτριγυρισμένη ανατολικά από τα νησιά Άνδρο, Τήνο, Μύκονο, Νάξο, Πάρο, δυτικά από τα Σίφνο, Σέριφο, Κύθνο, Κέα και από βόρεια τη Γυάρο. Από το λόφο της Άνω Σύρου μπορεί να δει κανείς όλα αυτά τα νησιά και αμέσως θα καταλάβει γιατί η Σύρος εξελίχθηκε σε διοικητικό, εμπορικό, πνευματικό και πολιτιστικό κέντρο των Κυκλάδων.

Έχει πληθυσμό περίπου 25 χιλιάδες κατοίκους, ορθόδοξους και καθολικούς και πρωτεύουσά της είναι η Ερμούπολη, "Η Αρχόντισσα του Αιγαίου", χτισμένη αμφιθεατρικά στους λόφους που περιβάλλουν το λιμάνι. Θα σας γοητεύσει αμέσως η εντυπωσιακή αρχιτεκτονική της καθώς είναι ίσως η μοναδική κλασική πόλη που έχει απομείνει στην Ελλάδα. Χτίστηκε κατά την Ελληνική Επανάσταση από Χιώτες, Ψαριανούς και Αϊβαλιώτες πρόσφυγες, μετά την καταστροφή της Χίου. Οι οικιστές της έδωσαν στην πόλη το όνομα του Κερδώου και Λόγιου Ερμή. Ερμούπολη σημαίνει "η πόλη του Ερμή", που ήταν ο αρχαίος θεός του εμπορίου και των γραμμάτων.

Τα υπέροχα νεοκλασικά αρχοντικά, δείγματα του Ρομαντικού Κλασικισμού, έδιναν την εντύπωση μιας ευρωπαϊκής πόλης στο κέντρο του Αιγαίου.

Ευρωπαίοι και Έλληνες αρχιτέκτονες (Ziller, Sampo, Erlacher, Βλυσίδης, Ελευθεριάδης, κλπ.) και τεχνίτες, τοιχογράφοι και ζωγράφοι δημιούργησαν αυτή την πόλη που η αρχιτεκτονική της θεωρείται μνημειακή. Το Δημαρχείο, η Λέσχη "Ελλάς", ο ναός του Αγίου Νικολάου, το θέατρο Απόλλων και τα αρχοντικά στη συνοικία Βαπόρια, είναι μερικά από τα δείγματα αυτής της αρχιτεκτονικής. Η πόλη συνεχίζει να αποτελεί ένα από τα σημαντικότερα διοικητικά και εμπορικά κέντρα του νοτίου Αιγαίου. Σήμερα στην Ερμούπολη εδρεύει η Περιφέρεια Νοτίου Αιγαίου και η Νομαρχία Κυκλάδων. Τα νεοκλασικά κτίρια, οι πλατείες, οι πλακόστρωτοι δρόμοι μαρτυρούν την περίοδο της ακμής αλλά η πνευματική και πολιτιστική κίνηση συνεχίζει και σήμερα την πορεία που ξεκίνησε τον προηγούμενο αιώνα.

### ΑΞΙΟΘΕΑΤΑ

- Πλατεία Μιαούλη
- Παλιό Λιμάνι
- Αρχαιολογικό Μουσείο
- Πινακοθήκη
- Βιβλιοθήκη
- Θέατρο Απόλλων
- Ιερός Ναός Αγ. Νικολάου

Syros is found almost in the centre of Cyclades. She is surrounded by the islands of Andros, Tinos, Mykonos, Naxos, Paros, Siphnos, Serifos, Kythnos, Kea and Gyaros. From the hill of Ano Syra the visitor can see all these islands and immediately he will understand why Syros developed in administrative, commercial, intellectual and cultural centre of Cyclades.

It has population roughly 25 thousands residents, orthodox and Catholics and her capital is Ermoupolis "The Sovereign of Aegean" built in the hills that surround the harbor. You will be charmed immediately by her impressive architecture which is perhaps the only classic city that has remained in Greece.

Hermoupolis was built during the Greek Revolution from Chiot, Psarianous and Aivaiotes refugees, after the destruction of Chios. Her settlers gave the city the name of Kerdoou and Scholar Ermis. Hermoupolis means "the city of Ermis", that was the ancient god of trade and letters. The splendid classic mansions, samples of Romantic Classicism, gave the impression of a European city in the centre of the Aegean. European and Greek architects (Ziller, Sampo, Erlach-

er, Vlisidis, Eleytheriadis, etc.) and craftsmen and painters created this city that her architecture is considered monumental. The Town Hall, the Club "Greece", the Temple of Saint Nikolaos, the Apollo theatre and the mansions in the district "Vaporía", are samples of this architecture. The city continues to constitute one of the most important administrative and commercial centers of southern Aegean. Today in Hermoupolis reside the Region of Southern Aegean and the Prefecture Cyclades. Neo classic buildings, squares and streets testify the period of acne, but the intellectual and cultural movement continues also today the course that began the previous century

### BEST VIEWS

- Miaouli Square
- Old Harbor
- Archeological Museum
- Industrial Museum
- Art Gallery
- Library
- Appolon Theater
- Church of St. Nikolaos



## ΛΕΡΟΣ

Λέρος, ή αλλιώς, το Νησί της θεάς Αρτέμιδος, της ανέγγιχτης φυσικής ομορφιάς και της απέραντης αρμονίας...

Η Λέρος είναι ένα τοπίο με συνεχείς εναλλαγές. Περιγράφεται με έντονο θαλάσσιο διαμελισμό που σχηματίζει βαθιά απάνεμα καταφύγια και μεγάλους όρμους σε πολλά σημεία του. Το μεγαλύτερο μέρος του νησιού είναι πεδινό, με κάμπους που φτάνουν ως τη θάλασσα, με χαμηλά βουνά. Για αυτό και πήρε το όνομά του από την αρχαία λέξη «λερός», που σημαίνει λείος, επίπεδος.

Το κεντρικό λιμάνι του νησιού, το Λακκί, διαθέτει σύγχρονες λιμενικές εγκαταστάσεις και δύο μονάδες εξυπηρέτησης σκαφών αναψυχής. Έχει την ύψη τεράστιας λίμνης, η οποία αφήνει ένα άνοιγμα μόλις 400 μέτρων στην πλευρά της θάλασσας. Το φυσικό του αυτό χαρακτηριστικό ήταν και ο λόγος που ονομάστηκε Porto Lago (λιμάνι-λίμνη) από τους Ιταλούς και επιλέχθηκε ως ναύσταθμος.

Το Λακκί έχει ένα χρώμα εντελώς ξεχωριστό, από το υπόλοιπο νησί, αλλά ασυνήθιστο και εξαιρετικά εντυπωσιακό. Επιβλητικά κτίρια, παρατεταγμένα στην παραλία και χτισμένα με μοντέρνα και λιτή αρχιτεκτονική, με το λεγόμενο Διεθνές Στυλ.

Μνημειακά κτίρια, μεγάλοι δρόμοι, δενδροστοιχίες και πάρκα, όλα σχεδιασμένα και κατασκευασμένα από τους Ιταλούς στο Μεσοπόλεμο (από το 1934).

Στο κέντρο της πόλης δημιουργείται η Αγορά με το χαρακτηριστικό Πύργο - Ρολόι και το κυκλικό περιστύλιο. Τα δημόσια κτίρια για τις υπηρεσίες, που ξεχωρίζουν ακόμη και σήμερα, είναι το Τελωνείο (σήμερα στεγάζει την Αστυνομία), το Νοσοκομείο, το Δημοτικό Σχολείο (1934,36), το κτίριο της Ναυτικής Διοίκησης (1929), το κτίριο που στέγαζε το 10ο Σύνταγμα του Πεζικού και ονομαζόταν Caserma di Regina (βασιλικός στρατώνας), το ξενοδοχείο Roma στην Αγορά που αργότερα πήρε το όνομα «Λέρος», καθώς και η Καθολική εκκλησία του Αγίου Νικολάου που σήμερα λειτουργεί ως Ορθόδοξη. Οι Λέριοι διατήρησαν κατά το δυνατό τα ιστορικά πλέον αυτά κτίρια, που συγκεντρώνουν το ενδιαφέρον όλων των επισκεπτών του νησιού. Όμως, τα δείγματα της φθοράς είναι πλέον ορατά σε ορισμένα από αυτά...

### ΑΞΙΟΘΕΑΤΑ

- Παναγιά του Κάστρου.
- Ναός της Αρτέμιδος
- Άγιος Ισίδωρος
- Πολεμικό Μουσείο "Τούνελ"
- Παναγιά η Καβουράδενα
- Παλιόκαστρο
- Αρχαιολογικό Μουσείο
- Λαογραφικό Μουσείο

## LEROS

The Island of Artemis - is an island of untouched natural beauty and great harmony, Having a constantly changing landscape. It has an outline that demonstrates profound sea partitions and forms deep leeward shelters and large bays at many points. The greater part of the island is flat with valleys that reach as far as the sea and with low-lying mountains and its highest point being at Kleidi at 320 metres. This is why the island has derived its name from the ancient Greek word "leros" meaning smooth or level. Lakki, the main port of Leros is secure and safe and is the largest natural harbour in the Mediterranean. It has modern port facilities and two units for servicing yachts. It looks like a huge lake, with an open space of only 400 meters towards the sea. This natural characteristic was the reason why it was called Porto Lago (port - lake) by the Italians and was chosen as a naval base. Lakki has a very different colour from the rest of the island yet it is both unusual and extremely impressive. Imposing buildings stranded across the beach, are built in a modern and simple, so-called International architectural style. Monumental buildings, wide streets, rows of trees and parks, all designed and developed by the Italians during the inter-war period of 1934. In the centre of the town is the market with the

characteristic Clock Tower and circular wall surrounded by columns. The public buildings which stand out even today are the Customs' Building which today is home to the Police Station., the Hospital, the Elementary School (1934-36), the building of the Naval Administration (1929), the building which housed the 10th Infantry Regiment and was called the "Caserna di Regina" or the Royal Barracks, the Hotel Roma in the market that was later re-named Hotel Leros, as well as the Catholic church of St Nicolas, which today operates as an Orthodox church. The Lerians have preserved these historical buildings as best they can, and continue to attract all the island's visitors. But, signs of erosion on some of these buildings are evident.

### BEST VIEWS

- Virgin Mary (Panayia) of Kastro
- Temple of Artemis
- St. Isidoros
- The "TUNNEL" war museum
- The Church of the Virgin Mary (Kavouradena) at Xerokambos
- Paliokastro
- The Archaeological Museum
- Folkloric Museum



## ΣΑΜΟΣ

Πευκοδάση, ελαιώνες, εσπεριδοειδή και απέραντοι αμπελώνες που δίνουν τα περιζήτητα, από την αρχαιότητα έως σήμερα, κρασιά. Η Σάμος με τις μεγάλες αμμουδιές, τις καθαρές θάλασσες, τους παραδοσιακούς οικισμούς, τα μοναστήρια και τα εκλεκτά προϊόντα, θα σας συναρπάσει. Από την κορυφή του Κερκετέα ή Κέρκη, το ψηλότερο στο Αιγαίο βουνό, η θέα στις Κυκλάδες και τα Δωδεκάνησα είναι εκπληκτική.

32 χιλιόμετρα δυτικά της Σάμου βρίσκεται το Καρλόβασι. Παλιά λεγόταν Καρλοβάσια, γιατί ήταν τρεις διαφορετικές Κοινότητες, το Νέο με τον όρμο, το Μεσαίο και το Παλαιό Καρλόβασι με το λιμάνι, τα οποία ήταν ανεξάρτητα μεταξύ τους, χτισμένα στους γύρω από την πεδιάδα λόφους. Κατά την δεκαετία του 1950 ενώθηκαν και με τον οικισμό του

Μαραθοκάμψου, Σακουλέικα, αποτέλεσαν τον Δήμο Καρλοβάσου.

Σήμερα, το Νέο, το Μεσαίο, το Λιμάνι κι' ο Όρμος, επεκτείνονται στην πεδιάδα κι' έχουν ενωθεί, μεταξύ τους, μ' αποτέλεσμα, το Καρλόβασι, να είναι η μεγαλύτερη σε έκταση και πιο αραιοκατοικημένη κωμόπολη του νησιού μεγαλύτερη κι' από πολλές μεγαλουπόλεις της Ελλάδος. Στη πόλη αυτή εδρεύει το τμήμα της Μαθηματικής Σχολής του Πανεπιστημίου του Αιγαίου και πρόκειται για μεγάλο εμπορικό κέντρο.

### ΑΞΙΟΘΕΑΤΑ

- Οι καταράκτες στο ποτάμι
- Το Γενοβέζικο Κάστρο
- Λαογραφικό Μουσείο Καρλοβάσου

## SAMOS

Pinewoods, olive groves, citrus fruits and immense vineyards that they exquisite wines from the antiquity to this day. Samos with the big sandy beaches, the clean seas, traditional settlements, the monasteries and the traditional products, will fascinate you. From the top of Kerketea or Kerki, the tallest in the Aegean mountain, the view in the Cyclades and Dodecanese is breathtaking. The town of Karlovasi is located 32 Km west of Samos Town. In the old days it was mentioned as Karlovasia (plural of Karlovasi) because it was comprised out of three communities, New Karlovasi, Middle Karlovasi and Old Karlovasi where the port was. They were all independent villages and built on the hills that are surrounding the valley.

During the 1950's they were united along with a Karlovasi settlement named Sakouleika and thus comprised the Municipality of Karlovasi. In nowadays all three villages have expanded so much so they are united to one. The result is that Karlovasi is the largest in size and most sparsely populated area of Samos as well as Greece. Karlovasi is the headquarters of the Mathematical school of the Aegean University and is a major commercial center.

### BEST VIEWS

- Waterfalls of Potami
- The Genovese Castle
- Karlovasi folklore museum

# Χρήσιμες πληροφορίες

# Information



ΣΥΡΟΣ / SYROS



ΛΕΡΟΣ / LEROS



ΣΑΜΟΣ / SAMOS

Δήμος / Municipality	22810 82500
Αστυνομία / Police Dept.	22810 96100
Λιμεναρχείο / Port Police	22810 88888
Πρώτες Βοήθειες / First Aid Dept.	1167
Νοσοκομείο / Hospital	22810 96500
Αεροδρόμιο Σύρου / Syros Airport	22810 81900
Λεωφορεία ΚΤΕΛ / Busses	22810 82575
Σταθμός TAXI / TAXI Stand	22810 84222
Γραφείο Τουρισμού / Tourist Office	22810 82375

Δήμος / Municipality	22470 22255
Αστυνομία / Police Dept.	22470 22222
Λιμεναρχείο / Port Police	22470 22224
Αγροτικό Ιατρείο / Health Center	22470 23359
Αεροδρόμιο Λέρου / Leros Airport	22470 22777
Σταθμός TAXI / TAXI Stand	22470 22550
Γραφείο Τουρισμού / Tourist Office	22470 22937

Δήμος / Municipality	22730 32265
Αστυνομία / Police Dept.	22730 32444
Λιμεναρχείο / Port Police	22730 30888
Πρώτες Βοήθειες / First Aid Dept.	22730 32222
Κέντρο Υγείας / Health Center	22730 32222
Αεροδρόμιο Σάμου / Samos Airport	2273087800 - 2273061222
Λεωφορεία ΚΤΕΛ / Busses	22730 27262
Σταθμός TAXI / TAXI Stand	22730 30777

Ξενοδοχεία / Hotels	Τηλ. Tel.
Όνομα Name	
ΑΙΓΛΗ AEGLI	22810 79279
ΑΚΤΑΙΟΝ	22810 82675
ΒΙΛΛΑ ΜΑΡΙΑ VILLA MARIA	22810 81561
ΒΟΥΡΛΗΣ ΑΡΧΟΝΤΙΚΟ VOURLIS MANSION	22810 81682
ΔΙΟΓΕΝΗΣ DIOGENIS	22810 86301
ΕΡΜΗΣ HERMES	22810 83011
ΗΛΕΚΤΡΑ ELECTRA	22810 79488
ΛΙΛΑ LILA	22810 82738
ΜΟΝΤΕ ΚΡΙΣΤΟ MONTE CHRISTO	22810 86122
ΝΗΣΑΚΙ NISAKI	22810 88200
ΟΜΗΡΟΣ OMIROS	22810 84910
ΠΑΛΛΑΔΙΟΝ PALLADION	22810 86400
ΣΥΡΟΥ ΜΕΛΑΘΡΟΝ SYROS MELATHRON	22810 86495
ΥΠΑΤΙΑ YPATIA	22810 83575
ΧΑΛΑΡΗΣ HALARIS	22810 87111

Ξενοδοχεία / Hotels	Τηλ. Tel.
Όνομα Name	
ΚΑΤΕΡΙΝΑ KATERINA	22470 22460
MIRAMARE	22470 22053
ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΑΓΓΕΛΟΥ ANGELOU	22470 22514
ΠΑΝΣΙΟΝ ΖΟΡΖΟΥ PENSION ZORZOU	22470 22338
ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ KATIKIES	22470 23658

Ξενοδοχεία / Hotels	Τηλ. Tel.
Όνομα Name	
ΑΙΓΑΙΟΝ Aegeon	22730 33466
ΑΜΑΝΤΑ Amanda	22730 35230
ΑΝΕΜΑ Anema	22730 30500
ΑΣΠΑΣΙΑ Aspasia	22730 30201
ΑΣΤΙΡ Astir	22730 33150
ΕΡΑΤΩ Erato	22730 34600
ΕΣΠΕΡΙΑ Esperia	22730 30706
ΜΕΡΟΠΗ Merope	22730 32510
ΝΕΦΕΛΗ Nefeli	22730 34000
Samena Bay	22730 34004
Samena Inn	22730 35445
Samena maisonettes	22730 34988
Samena Port	22730 34527
Villa Eva	22730 30020

# Χρήσιμες Internet πληροφορίες

...& real time παρακολούθηση του αγώνα!

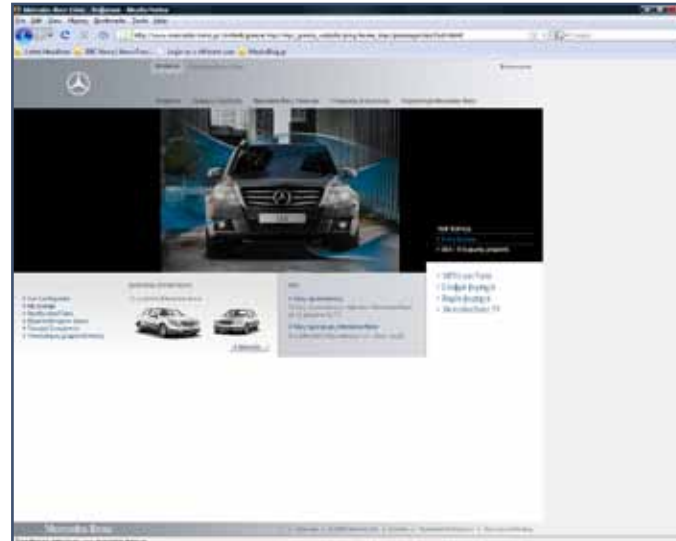
# Usefull Internet Information

[www.aegeanrally.gr](http://www.aegeanrally.gr)



Επίσημο site του Ράλλυ Αιγαίου. [Aegean Rally's site](http://www.aegeanrally.gr)

[www.mercedes-benz.gr](http://www.mercedes-benz.gr)



Site του χορηγού. [Sponsor's site](http://www.mercedes-benz.gr)

[www.horc.gr](http://www.horc.gr)



Site του διοργανωτή ομίλου Π.Ο.Ι.Α.Θ. [Organizer's site](http://www.horc.gr)

[www.ert.gr](http://www.ert.gr)



Site της EPT, χορηγού επικοινωνίας της διοργάνωσης. [Communication's sponsor site](http://www.ert.gr)

[http://www.meteo.gr/](http://www.meteo.gr)



Μετεωρολογικές προβλέψεις. [Weather Forecast](http://www.meteo.gr)

[www.oc.phys.uoa.gr/aegeanrally/](http://www.oc.phys.uoa.gr/aegeanrally/)



Πληροφορίες για την κατάσταση της θάλασσας. [Sea informations](http://www.oc.phys.uoa.gr/aegeanrally/)

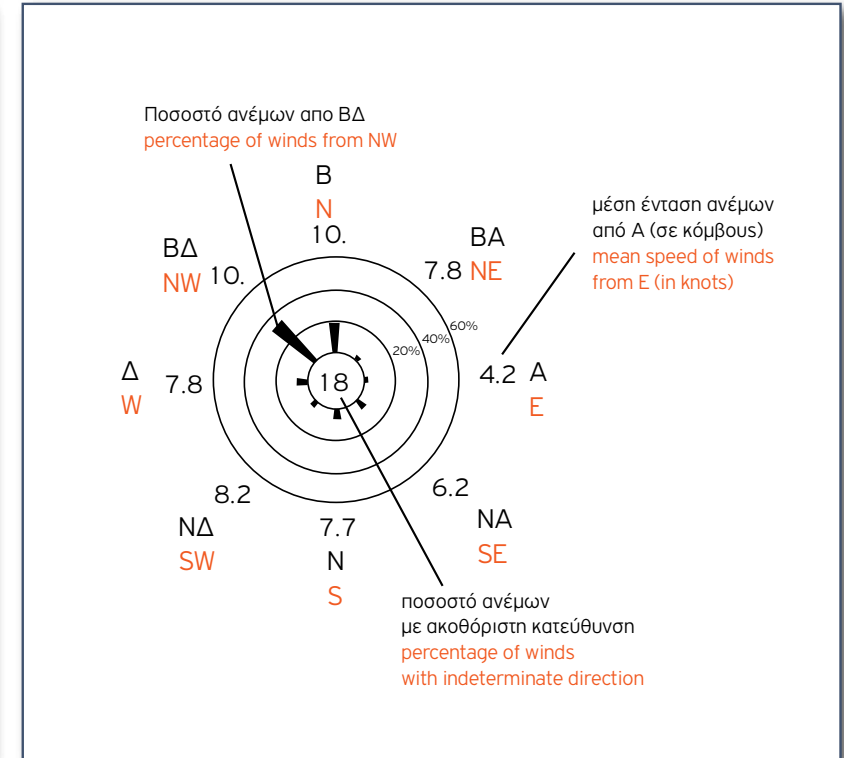
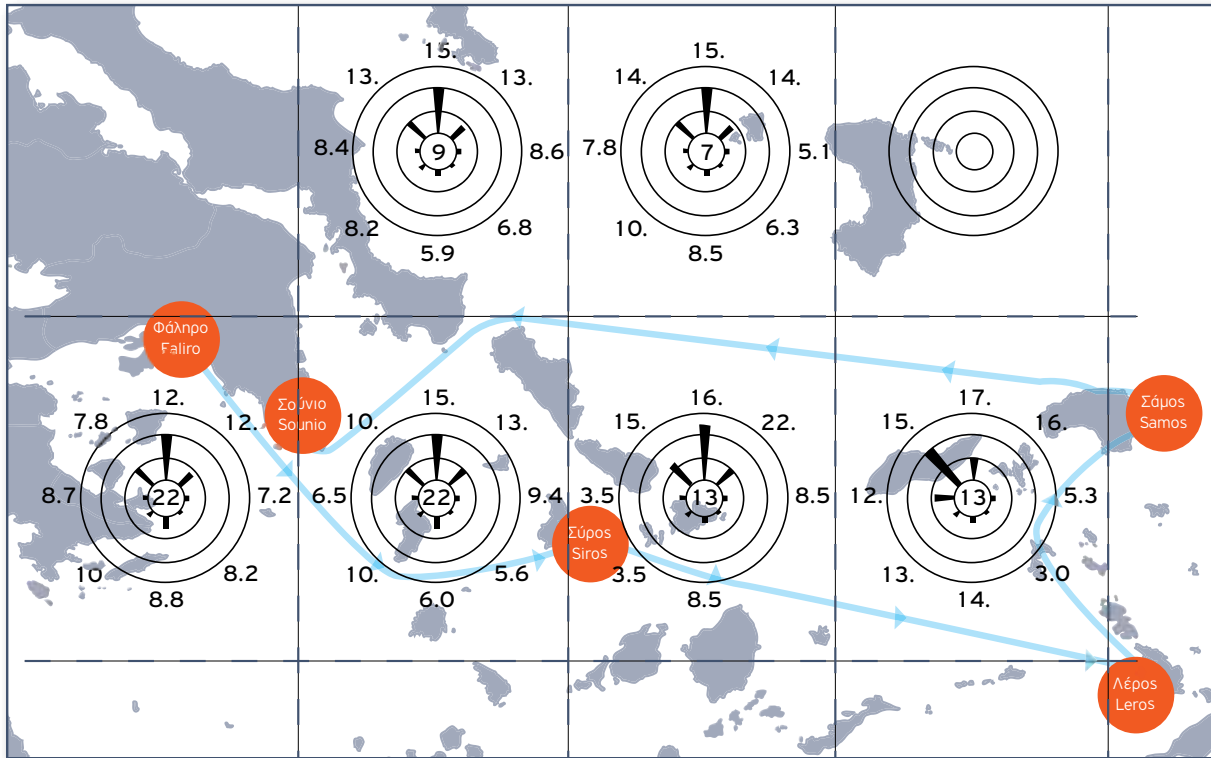
[www.telematix.gr](http://www.telematix.gr)



Site της Telematix, υποστηρικτική συστήματος παρακολούθησης. [Telematix's site](http://www.telematix.gr)

# Ανεμολογικά στοιχεία

# Meteorological data



# οι νικητές του 45ου Ράλλυ Αιγαίου '08

THE WINNERS OF THE 45th AEGEAN SAILING RALLY



ORCiA: SONY VAIO - CHICAGO GUAPA



IRC: AON



ORCiN: BLUE STAR



ORC CLUB: DE MALO II-DIMOS EHIONA



Mercedes-Benz

## R A C E E N T R Y F O R M

Boat's name: .....

Boat's photo:

Sail letters &amp; numbers:

Flag:

Port of Registry:

Distinguishing Number:

Type:

Designer:

Year of building:

Builder:

Type of Rigging:

Colour of hull:

**Country Representation:**

## D E T A I L S O F R A T I N G C E R T I F I C A T E

No. of Certificate:

Date of Issue:

Issued by:

The boat is measured under:

System:

The rating is:

**Owner / Charterer or Borrower:**

Boat's Club:

Address:

Phone No:

Fax:

Mobile:

e-mail:

## E N T R Y D E C L A R A T I O N

**I hereby declare:**

**a.** I confirm that I have read, understood and agree to be bound by the terms of the Race Rules that are stated in the Notice of Race for 46rd International Aegean Sailing Rally 2009. I believe that all terms and conditions relating to the organization of the Race and participation in the Race are fair and reasonable.

**b.** I acknowledge and confirm that neither H.O.R.C. nor its representative shall be liable for any loss, damage, death or personal injury howsoever caused to the owner/competitor, his skipper or crew, as a result of their taking part in the race or races. Moreover, I warrant the suitability of my boat for the race or races.

**c.** I acknowledge and confirm that the safety of the boat and her entire management including insurance shall be my sole responsibility and I will ensure that the boat is fully found, thoroughly seaworthy, and manned by a crew of sufficient number and experience who are physically fit to face

bad weather. I will satisfy myself as to the soundness of the hull, spars, rigging, sails and all gear and must ensure that all safety equipment is properly maintained, stowed and in date and that the crew know where it is kept and how it is to be used.

**d.** I acknowledge and confirm that neither the establishment of these conditions, nor their use by the race organizers, nor the inspection of the boat under these conditions in any way limits my absolute responsibility. I will nonetheless advise the crew to satisfy themselves as to the experience of the skipper and the adequacy of all safety equipment and insurance arrangements.

**The above boat will display advertisements during the race:**

YES NO **DATE:** .....**SIGNATURE OF ENTRANT:** .....

In enclose:

One (1) copy of the boat's Rating Certificate.


One (1) copy of the boat's advertisement license by her National Authority.

Race : .....

Date : .....

**C R E W L I S T \***

Boat's name: .....

Owner's photo: 

- Owner: 1. ....
- Skipper: 2. ....
- Person in charge: 3. ....
- Crew: 4. ....
5. ....
6. ....
7. ....
8. ....
9. ....
10. ....
11. ....
12. ....
13. ....
14. ....
15. ....
16. ....
17. ....
18. ....

**\*** For the Crew List Declaration  
totally responsible is the Person in charge.

DATE: ..... PERSON IN CHARGE SIGNATURE: .....

Please return to: **HELLENIC OFFSHORE RACING CLUB**  
Akti Ath. Dilavri 3, Piraeus 185 33 Greece  
Tel.: +30 210.4123.357, 210.4113.201, 210. 4122.352  
Fax: +30 210.4227.038  
e-mail: horc@otenet.gr, www. horc.gr



## Τεχνολογία

Το πλέον εξελιγμένο Σύστημα Δορυφορικού Εντοπισμού Σκαφών, που θα χρησιμοποιηθεί για την καταγραφή των κινήσεων καθώς επίσης και για την εποπτεία των διαγωνιζομένων σκαφών, σχεδιάστηκε και υλοποιήθηκε από την G4S Telematix S.A, μέλος του Ομίλου Εταιρειών Group 4 Securicor, κορυφαία ελληνική εταιρεία τηλεματικών εφαρμογών και μόνιμο συνεργάτη του Π.Ο.Ι.Α.Θ. τα τελευταία έξι (6) χρόνια στα πλαίσια του «Ράλλυ Αιγαίου».

Το Σύστημα Δορυφορικού Εντοπισμού Σκαφών της G4S Telematix S.A είχε αρχικώς σχεδιαστεί για να καλυφθούν θέματα ασφαλείας σκαφών και πληρωμάτων. Πλέον, το σύστημα αυτό χάρη στην ευελιξία και τις αυξημένες δυνατότητες του δεν αποτελεί μόνο σημαντικότερο παράγοντα ασφαλείας για τα σκάφη και τα πληρώματα αλλά και μια εξίσου σημαντική πηγή χρήσιμης, έγκυρης και πολύπλευρης ενημέρωσης για τους λάτρεις του αθλήματος κατά την διάρκεια των αγώνων. Χάρη λοιπόν στο σύστημα Δορυφορικού Εντοπισμού Σκαφών της G4S Telematix S.A, οι φίλοι της διοργάνωσης, αλλά και του αθλήματος γενικότερα, έχουν την ευκαιρία να λαμβάνουν σε πραγματικό χρόνο, μέσω Internet, πληροφορίες οι οποίες ανανεώνονται συνεχώς και μεταξύ άλλων περιλαμβάνουν ενημέρωση για: την ακριβή γεωγραφική θέση των σκαφών και βεβαίως, την κατάταξη των σκαφών.

Η μακρόχρονη εμπειρία και η τεχνογνωσία της G4S Telematix S.A συνθέτουν αναμφίβολα ένα σημαντικό παράγοντα για ακόμη ένα εντυπωσιακό και απόλυτα επιτυχημένο Ράλλυ Αιγαίου!

## Technology

In order to bring more people closer to offshore sailing, HORC will provide on-line broadcasting of the charting and the position of the participating boats on a map on the regatta's website with continuous information, race description, photographs and video clips, as well as the immediate display of the results. The advanced Satellite Boat Tracking system that will be used for the competition of the Aegean Rally, originally for safety reasons, was developed and implemented by G4S Telematix S.A ([www.g4s.gr](http://www.g4s.gr) & [www.telematix.gr](http://www.telematix.gr)), which is the leading Telematics services provider in Greece and HORC's collaborator for the past five years in the course of the Aegean Rally. G4S Telematix's Satellite Tracking System, besides security for the sailboats, also offers as a great source of information for fans and on-line spectators providing them with constantly updated information including exact Geographical Location of competing boats as well as race results. G4S Telematix's experience and technological expertise consists a reassuring factor for yet another successful competition.

Furthermore, the Institute for Environmental Research of the Athens Observatory will provide the organization during the Aegean Rally with detailed weather forecasts for the way points of the race. The daily forecasts issued by the Institute for the Aegean Rally, will consist of such details as wind direction, wind speed, pressure, temperature and meteorological phenomena. Moreover, the Ocean Physics and Modeling Group of the Athens University will provide during the race detailed wave forecasts for the designated area.

The combination of this information will play important role not only for the safety of the race but also for the strategy the boats will follow.

# Νέα E-Class Welcome home



Είναι δυνατόν ένα τόσο δυναμικό, τεχνολογικά καινοτόμο και μοναδικού design αυτοκίνητο να σας προσφέρει την ασφάλεια που αισθάνεστε όταν βρίσκεστε σπίτι σας; Καλωσήρθατε στη νέα E-Class. Αποκτήστε την E 200 CGI BlueEFFICIENCY με 184hp ή την E 250 CGI BlueEFFICIENCY με 204hp στα 1800cc. Καλωσήρθατε σπίτι σας. CO<sub>2</sub> 139 g/km, εκτός πόλης 4,4 l/100 km, εντός πόλης 6,9 l/100 km, συνδυασμένος κύκλος 5,3 l/100 km. [www.mercedes-benz.gr/the-new-e-class](http://www.mercedes-benz.gr/the-new-e-class). Γραμμή εξυπηρέτησης πελατών 800 11 76000.